

تحليل الكتاب "درس اللغة العربية" على ضوء وليم فرنجيس ماجكي

رسالة الماجستير

إعداد:

عزبة الحلمية

رقم التسجيل: ١٤٧٢١٠١٥



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

٢٠١٧

كلية الدراسات العليا  
قسم تعليم اللغة العربية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق



تحليل الكتاب "درس اللغة العربية" على ضوء وليم فرنجيس ماجكي

رسالة الماجستير

هذه الرسالة تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق  
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير  
في تعليم اللغة العربية

إعداد

عزبة الحلمية

رقم التسجيل: ١٤٧٢١٠١٥

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور الحاج ولدانا وارغاديناتا الماجستير  
الفريسيور الدكتور فيصل محمود آدم الماجستير

رقم التوظيف: -

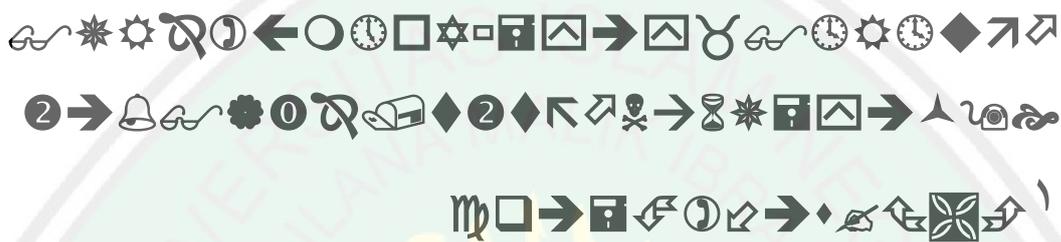
رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

العام الجامعي

٢٠١٦-٢٠١٧

# استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



3. Sesungguhnya kami menjadikan Al Quran dalam bahasa Arab supaya kamu memahaminya).

## إهداء

إلى والدي المحترمين السيد محمد مهيمن والسيدة أسماء الحسنى اللذين يطران عليّ بالرحمة والشفقة والأدعية حفظهما الله في سلامة الدين والدنيا والآخرة  
أختي المحبوبة لينة الأزفة وأخي المحبوب محمد مبارك ، جزاهم الله أحسن الجزاء  
وبارك الله لهم.

## شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين، أما بعد.

قد انتهت كتابة رسالة الماجستير لنيل درجة الماجستير (S-2) من قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق، ولذا لا أنسى أن أقدم كلمة الشكر إلى الذين قد ساعدوني في كتابة هذا البحث، وهم:

1. فضيلة الأستاذ الفريسيور الدكتور الحاج موجيا رهارجوا، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.
2. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج بحر الدين، عميد كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.
3. فضيلة الدكتور ولدانا وارغاديناتا، رئيس قسم الماجستير لتعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق وفضيلة الدكتور الحاج مفتاح الهدى، سكرتير قسم الماجستير لتعليم اللغة العربية.
4. فضيلة الدكتور الحاج ولدانا وارغاديناتا والفريسيور الدكتور فيصل محمود آدم ، المشرفان المحترمان اللذان أشرفاني حتى نهاية هذه رسالة الماجستير.
5. فضيلة وزارة شؤون الدينية الذي قد أَلَّف كتاب "درس اللغة العربية"
6. وإلى من صاحبني ورافقني في الشدة والرخاء من أعضاء صندوق غاجايانا 107 العزيزة والحنونة
7. زملائي الأحباء في قسم تعليم اللغة العربية في كلية الدراسات العليا للعام الدراسي 2016 الفصل "ب"

الذين يهتمون بكثير ويعطونني الحماسة ويساعدني بدعائهم حتى وصلت إلى نهاية  
كتابة هذه رسالة الماجستير. فلهم مني جزيل الشكر وأسأل الله عزّ وجلّ أن يوفر لهم  
خير الجزاء والسعادة في الدنيا والآخرة ويهديهم بالهداية والتوفيق. والله خير المستعان.

مالانق، يونيو ٢٠١٧

الباحثة

عزبة الحلمية

رقم التسجيل: ١٤٧٢١٠١٥



كلية الدراسات العليا  
قسم تعليم اللغة العربية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق



### تقرير المشرفين

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعددتها الطالبة:

الاسم : عزيزة الحلمية

رقم التسجيل : ١٤٧٢١٠١٥

العنوان : تحليل المواد التعليمية في كتاب "درس اللغة العربية" على ضوء وليام فرنجيس

ماجكي

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة:

مالانق، ٢٥ يونيو ٢٠١٧

المشرفة الثاني

المشرف الأول

الفرسور الدكتور فيصل محمود آدم

الدكتور الحاج ولدانا وارغاديناتا

رقم التوظيف: -

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ولدانا وارغاديناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١



الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

عنوان البحث:

تحليل المواد التعليمية في كتاب "درس اللغة العربية" على ضوء وليم فرنجيس ماجكي  
إعداد الطالبة: عزية الحلمية

رقم التسجيل: ١٤٧٢١٠١٥

قد دافعت الطالبة عن هذه الرسالة أمام لجنة المناقشة وتقرر قبولها شرطا للحصول على درجة  
الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخميس، بتاريخ: ٢٥ يونيو ٢٠١٧ م.  
وتتكون لجنة المناقشة من السادات:

١. الدكتور حلمي زهدي رئيسا ومناقشا

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٧ التوقيع: .....

٢. الدكتور نور هادي مناقشا

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١ التوقيع: .....

٣. الدكتور الحاج ولدانا وارغاديناتا مشرفا مناقشا

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١ التوقيع: .....

٤. الفريسيور الدكتور فيصل محمود آدم مشرفا مناقشا

رقم التوظيف - التوقيع: .....

الاعتماد

عميد كلية الدراسات العليا



الفريسيور الدكتورة الحاجة أمينة بنت محمد

رقم التوظيف: ٠٨٢٦١٩٩٨٠٣٢٠٠٢

## إقرار الطالبة

بسم الله الرحمن الرحيم

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالاتي:

اسم : عزية الحلمية

رقم التسجيل : ١٤٧٢١٠١٥

العنوان : تحليل المواد التعليمية في كتاب "درس اللغة العربية" على ضوء وليم

فرنجيس ماجكي

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق، حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي، فأنا آتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية علي المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

مالانق، يونيو ٢٠١٧م

توقيع صاحبة الإقرار



عزية الحلمية

رقم التسجيل: ١٤٧٢١٠١٥

## مستخلص البحث

حلمية، عزية. ٢٠١٧. تحليل المواد التعليمية في كتاب "درس اللغة العربية" على ضوء وليم فرنجيس ماجكي. رسالة الماجستير. الدراسات العليا. قسم تعليم اللغة العربية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق. المشرفان: (١) الدكتور الحاج ولدانا وارغاناتا الماجستير. (٢) الفريسيور الدكتور فيصل محمود آدم الماجستير

### الكلمات المفتاحية: تحليل , المواد التعليمية

المواد التعليمية هي الكتاب التعليمي التي تتكون من المادة التعليمية المرتبة ، حتى يسهل المتعلم في فهم المادة التعليمية تحت الرياسة المدرس والأخطاء اللغوية هي إنحراف اللغة في إستخدام اللغة المهدف تحريريا أوشفهيا من القواعد ، بالمواد التعليمية نرجوا إلى الطلاب أن تتعلموا ليس فقط في الفصل ولكن بخارج الفصل ، والمواد التعليمية تدافع المتعلم لتفكير عن العمل الجيدة . كما عرفنا أن المواد التعليمية المستخدمة متنوعة ومختلفة لكل المدرسة وأما المنهج المستخدمة أيضا متفرقة وبوجود نظرية وليم فرنجيس عن تحليل المادة تريد الباحثة عن معرفة جودة الكتاب بنظريته وأما الكتاب هي "درس اللغة العربية" لوزارة الشؤون الدينية لأن ليس جميع المدرسة تستخدم هذا الكتاب والكتاب لوزارة الشؤون الدينية ليس لنفر.

أسئلة البحث من هذا البحث هي: (١) كيف مناسبة اختيار المواد وتدرج المواد في الكتاب "درس اللغة العربية" لوزارة شؤون الدينية للفصل الثامن في المرحلة المتوسطة على ضوء وليم فرنجيس ماجكي ؟ (٢) كيف مناسبة تقديم المواد وتكرار المواد في الكتاب "درس اللغة العربية" لوزارة شؤون الدينية للفصل الثامن في المرحلة المتوسطة على ضوء وليم فرنجيس ماجكي؟. أما أهداف من هذا البحث هي: (١) لمعرفة تحليل مناسبة اختيار المواد وتدرج المواد في الكتب "درس اللغة العربية" لوزارة شؤون الدينية للفصل الثامن في المرحلة المتوسطة على ضوء وليم فرنجيس ماجكي . (٢) لمعرفة تحليل مناسبة تقديم المواد وتكرار المواد في الكتب "درس اللغة العربية" لوزارة شؤون الدينية للفصل الثامن في المرحلة المتوسطة على ضوء وليم فرنجيس ماجكي.

المدخل المستخدم لهذا البحث هو المدخل الكيفي على منهج الوصفي التحليلي. وطريقة جمع البيانات هي الوثائقية لأن من البحوث المكتبية .

نتائج البحث هي اختيار المواد لايناسب بالنظرية وليم فرنجس ماجكي لأن لا يكتب المؤلف اهداف التعليم إما كان المادة مطابقا بالكفاءة المتعلم واللغة المستخدمة اللغة البسيطة والعوامل المختصة هس المفردات والقواعد، وتدرج المواد يناسب بالنظرية وليم فرنجس ماجكي إما من التجمع والتوفر ، التجمع المادة حسب

الموضوع بالأنشطة التعليمية والتفوق المادة من المفردات والعبارات . في تقديم المواد يناسب بالنظرية وليام فرنجس ماجكي لأن تشمل على أربعة أنماط وهم التفاضلية والمقصودية والتصورية . وأما تكرار المواد لا يناسب بالنظرية وليام فرنجس ماجكي لأن لا توجد المادة عن الإستماع في هذا الكتاب فقط الكلام ، القراءة ، الكتابة وتوجد المفردات .



## ABSTRACT

Khilmiyah, Izziyatul. 2017. *Analysis of Textbooks an "Durusul Lughah Al 'Arabiyah "With Teory William Francis Mackey..* Thesis. Postgraduate of Magister of Arabic Education Department of State Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisors: 1) Dr. H. WildanaWargadinata, M.Ag. 2) Prof. Dr. Faisol Muhammad Adam, M.A

---

**Keywords:** Analysis, Textbooks

Teaching materials are textbooks that consist of composed materials, making it easier for students to understand the material under the supervision of teachers and language errors is deviation of language in use verbally or writing. With teaching materials is expected that students can study in class or outside the classroom and Teaching materials motivate students to think about something that is not yet. As we know that teaching materials vary with different curriculum for that the author wants to analyze the textbook Ministry of Religion by using the theory of William Francis Mackey because not all schools use this book Ministry Religion.

The objectives of this research are: 1) How the conformity of selection and gradation with William Frncis Mackey Theory at book of “DarsulLughoh Al ‘Arabiyah Class VIII”? 2) How the conformity of Presentation and Repetiton with William Frncis Mackey Theory at book of “DarsulLughoh Al ‘Arabiyah Class VIII.

This is descriptive qualitative research, content Analysis and the used instruments here are documentation.

The results of the research are the selection of material not conformity with William Francis Mackey Theory because learning objectives not write at the book . In gradation conformity with William Francis Mackey Theory and material to be from daily activity of students and sorting conformity too , and for presentation conformity William Francis Mackey Theory because consistd of prosedur diferensial, prosedur otensif, prosedur pictoral dan prosedur contextual. Repetition not conformity because listening is not write at the book just for speaking , reading ,and writing so vocabulary and grammar .

---

## ABSTRAK

Khilmiyah, Izziyatul. 2017. *Analisis Buku Ajar Pada Buku “Darsul Lughoh Al ‘Arabiyah” Dengan Teori Williaam Francis Mackey* .Tesis. Sekolah Pascasarjana Jurusan Magister Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing : 1) Dr. H. Wildana Wargadinata M.Ag. 2) Prof. Dr. Faisol Muhammad Adam, M.A

---

**Kata kunci:** Analisis, Buku Ajar

Bahan ajar adalah buku ajar yang yang terdiri dari materi yang tersusun, sehingga memudahkan siswa dalam memahami materi dibawah pengawasan guru dan kesilapan bahasa penyimpangan bahasa dalam pemakaian bahasa baik secara lisan maupun tulis. Dengan bahan ajar diharapkan agar siswa dapat belajar dikelas maupun luar kelas dan bahan ajar memotivasi siswa untuk berfikir tentang sesuatu yang belum diketahui. Sebagaimana kita ketahui bahwa bahan ajar bermacam-macam dengan kurikulum yang berbeda untuk itu penulis ingin menganalisis buku ajar Kemenag dengan menggunakan teori William Francis Mackey karena tidak semua sekolah menggunakan buku Kemenag ini .

Rumusan masalah padapenelitian ini adalah: 1) Bagaimana Kesesuaian Seleksi (Pemilihan Materi) , dan Gradasi Buku Ajar “Darsul Lughoh Al’Arabiyah” Kemenag Kelas VIII dengan Teori William Francis Mackey?. 2) Bagaimana Kesesuaian Presentasi (Penyajian Materi) , dan Repetisi (Penajaman Materi) Buku Ajar “Darsul Lughoh Al’Arabiyah” Kemenag Kelas VIII dengan Teori William Francis Mackey?. Adapun tujuan dalam penelitian ini adalah: 1) Untuk mengetahui analisis kesesuaian Presentasi (Penyajian Materi) , dan Repetisi (Penajaman) Buku Ajar “Darsul Lughoh Al’Arabiyah” Kemenag Kelas VIII dengan Teori William Francis Mackey? 2) Untuk mengetahui analisis kesesuaian.

Penelitian ini adalah penelitian kualitatif dengan metode analisis isi .Instrument yang digunakan dalam pengumpulan data adalah dokumentasi .

Hasil penelitian adalah bahwa seleksi materi tidak sesuai dengan teori William Francis Mackey dikarenakan tujuan pembelajaran tidak tertulis dalam ajar sehingga siswa tidak mengetahui secara jelas serta faktor khusus terdapat kosakata dan kaidah bahasa arab. Pada gradasi ini sesuai dengan teori William Francis Mackey karena pengelompokan materi sesuai dengan kegiatan sehari-hari siswa serta pengurutan materi sudah sesuai . Penyajian materi sesuai dengan teori William Francis Mackey karena sudah mencakup 4 model yaitu prosedur diferensial, prosedur otensif, prosedur pictoral dan prosedur kontekstual. Sedangkan untuk repetisi (penajaman materi) kurang sesuai karena tidak terdapat istima’ dalam buku ajar tersebut hanya terdapat kalam, qiro’ah dan kitabah serta terdapat juga penajaman kaidah-kaidah bahasa Arab.

## محتويات البحث

|    |                         |
|----|-------------------------|
| i  | صفحة الغلاف             |
| ii | صفحة الموضوع            |
| أ  | استهلال                 |
| ب  | إهداء                   |
| ج  | شكر وتقدير              |
| هـ | موافقة المشرف           |
| ح  | إقرار الطالبة           |
| ط  | مستخلص البحث            |
| ك  | مستخلص البحث الإنجليزي  |
| ل  | مستخلص البحث الإندونيسي |
| ن  | محتويات البحث           |

### الفصل الأول : الإطار العام

|   |                      |
|---|----------------------|
| ١ | أ) خلفية البحث       |
| ٢ | ب) أسئلة البحث       |
| 3 | ج) أهداف البحث       |
| ٣ | د) فوائد البحث       |
| ٤ | هـ) الدراسات السابقة |
| ٦ | و) حدود البحث        |

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| ٦  | ز) تحديد المصطلحات .....            |
| <b>الفصل الثاني : الإطار النظري</b>              |                                     |
| <b>المبحث الأول: الكتاب التعليمي</b>             |                                     |
| ٨  | أ) تعريف الكتاب التعليمي .....      |
| ١٠   | ب) الأهداف العام .....              |
| ١١   | ج) الأهداف الخاصة .....             |
| ١٦   | د) أهمية الكتاب التعليمي .....      |
| ١٧   | هـ) فوائد الكتاب التعليمي .....     |
| ١٨   | و) مشكلة الكتاب التعليمي .....      |
| <b>المبحث الثاني: النظرية وليام فرنجيس ماجكي</b> |                                     |
| ١٩   | أ) النظرية وليام فرنجيس ماجكي ..... |
| ٢٠   | ب) اختيار المواد .....              |
| ٢٣   | ج) تدرج المواد .....                |
| ٢٤   | د) تقديم المواد .....               |
| ٢٥   | هـ) تكرار المواد .....              |
| <b>الفصل الثالث : منهجية البحث</b>               |                                     |
| ٢٦   | أ) مدخل البحث ومنهجه .....          |
| ٢٦   | ب) أدوات البحث .....                |
| ٢٧   | ج) البيانات ومصادرها .....          |
| ٢٧   | د) أسلوب جمع البيانات .....         |
| ٢٨   | هـ) تحليل البيانات .....            |

٣١ ..... (و) تحليل الكتاب التعليم.....

### الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: البيانات العمارة عن الكتاب "درس اللغة العربية"

٣٢ ..... أ) معلومات الكتاب

٣٣ ..... ب) خلفية تأليف الكتاب

٣٤ ..... ج) مكونات الكتاب

٣٤ ..... د) وصف وحدات الكتاب

٣٩ ..... هـ) خصائص الكتاب

المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

أ) تحليل المحتوى الكتاب "درس اللغة العربية" للفصل الثامن في المرحلة

41 ..... المتوسطة.....

٤٢ ..... ١- اختيار المواد

٥١ ..... ٢- تدرج المواد

٦٣ ..... ٣- تقديم المواد

٦٦ ..... ٤- تكرار المواد

٦ ..... ب) التلخيص

المبحث الثالث : المزايا والنقائص في كتاب "درس اللغة العربية" لوزارة الشؤون الدينية

لفصل الثامن

٧١ ..... أ) النقائص

٧١ ..... ب) المزايا

### الفصل الخامس: الخاتمة

٧٢ ..... أ) نتائج البحث

٧٣ .....ب)التوصيات والاقترحات

قائمة المراجع

قائمة الجداول



## الفصل الأول

### الإطار العام

#### أ. المقدمة

في تطور اللغة العربية رأي الناس أن اللغة العربية لأمة الإسلام فحسب ، لذلك تعليم اللغة العربية توجد في المعهد والمدرسة الإسلامية . وفي إندونيسية أن اللغة العربية تكون اللغة الثانية أو اللغة الهدف ، لذلك في المادة اللغة العربية توجد كتب تعليم اللغة العربية تكون وسيلة للوصول إلى الهدف تعليم اللغة العربية . وأما المواد التعليمية مهم جدا في عملية التعليم.

اللغة هي صوت يعبر بها كل قوم عن أغراضهم ، فاللغة شيء مهم للحياة ، وهناك العديد من الكلمات والتعبيرات الجديدة التي تضاف إليها يوميا.<sup>٢</sup> وباللغة العربية نستطيع أن نعرف ما في القرآن الكريم ، ونستطيع أن نحاول بأنواع الناس المختلفة في هذا الدنيا.

كما عرفنا إحدى من علماء علم اللغة وخصوصا في اللغة العربية هو وليام فرنجيس ماجكي الذي يتبع إلى مذهب السلوكي وعند ماجكي مستوى عن قواعد اللغة مهم وتكون أساسا في تحليل الكتاب التعليمي ونبدأ من الصوت ثم المرفيم ثم الكلمة ثم العبارة ثم البند ثم إلى الجملة<sup>٣</sup> وله الضوء المخصصة

<sup>٢</sup> . عبد الرحمن البوريني ، اللغة العربية أصل اللغات كلها (الطبعة الأولى)، (عمّان - المملكة الأردنية الهاشمية: دار الحسن للنشر والتوزيع، ١٩٩٨) ص. ٣٣

<sup>٣</sup> . William, Mackey, *Language Teaching Analysis*, (London : Longman, Green and Co.Ltd 1969)hal.

لتحليل الكتاب التعليمي لأن هذه الضوء تلاحظ إلى أربعة مهارات وهناك ضوء وليام فرنسيس ماجكي عن التحليل الكتاب التعليمي وهي حول كيفية أ. اختيار المواد (اختيار المواد) التي تتكون من أربعة مبادئ للاختيار المواد وهي : (1) أهداف التعليم (2) دراجة الكفاء الطلاب (3) وقت التعلم (4) اللغة المستخدمة (5) العوامل للتعلم ، ب. وتدرج (تدرج المواد) التي تتكون من المبادئ لأساس الفرقة : الوحدة والتناقضات وكذلك المعلاقة . وأما أساسا للتربيب هي التعليم النفسي التي من العام إلى الخاص. ج. تقديم المواد وتقسيم ماكي أربعة الأنماط ل تقديم المواد : الإجراء التفريق و الإجراء أوتنسييف و الإجراء المصور و الإجراء السياقي.

وأما في إعداد المواد التعليمية له العوامل الخاصة وهي درجات الصعوبة في المادة التعليمية ومن السهولة إلى الصعوبة ويناسب بعمر المتعلم و يناسب برغبة المتعلم. <sup>4</sup> بقراءة المواد التعليمية تدافع الطلاب لتفكير عن العمل الجيدة ، والمثال حل المشكلات ماكتب في المواد التعليمية ، تعمل التدريبات ما أمر في المواد التعليمية وأما تستخدم الطلاب في المرحلة المتوسطة في الفصل الثاني كتاب من وزارة الشؤون الدينية وفي هذا الكتاب وجد الباحث الأشياء لم يناسب بالعوامل إعداد المواد التعليمية الجيدة.

ومن هذه المشكلة تريد الباحثة أن يبحث عن تحليل المادة التعليمية على ضوء وليام فرنسيس ماجكي والأخطاء اللغوية في كتاب دروس اللغة العربية تأليف وزارة الشؤون الدينية للفصل الثامن في المرحلة المتوسطة.

<sup>4</sup> S. Nasution, *Asas-Asas Kurikulum* (Jakarta: Bumi Aksara, edisi II, 2009) hal. 245-246

## ب. أسئلة البحث

فبناءً على خلفية البحث التي شرحتها الباحثة فيما سبق، فإنها حددت مشكلات هذا البحث حول مايلي :

- 1- كيف مناسبة اختيار المواد وتدرج المواد في الكتاب "درس اللغة العربية" لوزارة شؤون الدينية للفصل الثامن في المرحلة المتوسطة على ضوء وليام فرنجيس ماجكي ؟
- 2- كيف مناسبة تقديم المواد وتكرار المواد في الكتاب "درس اللغة العربية" لوزارة شؤون الدينية للفصل الثامن في المرحلة المتوسطة على ضوء وليام فرنجيس ماجكي ؟

## ج. أهداف البحث

الأهداف التي تريد الباحثة أن يحققها في هذا البحث هي :

- 1- لمعرفة تحليل مناسبة اختيار المواد وتدرج المواد في الكتب "درس اللغة العربية" لوزارة شؤون الدينية للفصل الثامن في المرحلة المتوسطة على ضوء وليام فرنجيس ماجكي .
- 2- لمعرفة تحليل مناسبة تقديم المواد وتكرار المواد في الكتب "درس اللغة العربية" لوزارة شؤون الدينية للفصل الثامن في المرحلة المتوسطة على ضوء وليام فرنجيس ماجكي .

## د. فوائد البحث

أ. من الناحية الضوء : يقصد هذا البحث في إثراء المعرفة والمعلومات والخبرات في تقويم كتاب التعليمي.

ب. أما من الناحية التطبيقية فهي كما يلي :

1- للباحثة : أن يكون هذا البحث تدريباً في تقويم الكتاب التعليمي على وجه الخصوص لتحديد معايير الكتاب التعليمي الجيدة للتعليم اللغة العربية .

2- للمعلمين : أن يكون هذا البحث توفير الكتاب التعليمي مراجعاً مناسباً الجودة والمنهج المستخدم وللوصول بالطلبة إلى الأهداف المرجوة .

3- لمؤلف الكتاب التعليمي : أن يكون التقويم مفيد في تأليف الكتاب التعليمية الجيدة في المستقبل .

#### هـ. الدراسات السابقة

1- البحث الذي قام به شفيق مقفي (2013) تحت الموضوع "تحليل المواد التعليمية لدى طلاب الفصل الأول بالمدرسة المتوسطة الأهلية محمديّة لمحمد طريق عزيز ونور الخالدية (بحث من ناحية المواد)" . وتهدف هذا البحث لمعرفة قيمة الكتاب كوسيلة تعليم اللغة العربية من ناحية ضوء تأليف كتاب التعليم من وجهة إختيار المواد وتدرج وتقديم المواد وكذلك التكرار .

2- البحث الذي قام به لطفي عبدل باسط (2014) تحت الموضوع "مطالعة المواد التعليمية اللغة العربية ayo fasih berbahasa arab الفصل الثاني عشر تأليف حسن سيف الله (على الضوء وليام فرنجيس ميكي)". تهدف هذا البحث إلى تحديد محتوى المواد التي يتم التحدث بها في مواد

التعليمية اللغة العربية "دعونا نتكلم بطلاقة العربية" بواسطة حسن سيف الله على ضوء وليم فرنجيس ماجكي هو حول كيفية اختيار (اختيار المواد) وتدرج المواد وعرض المواد والتكرار في الكتاب.

3- البحث الذي قام به هيب عبدول حليم (2015) تحت الموضوع

"كيفية المواد التعليمية اللغة العربية على أساس المنهج 2013" (تحليل معيار BSNP والأخطاء اللغوي المواد التعليمية اللغة العربية) . وأما أهداف البحث هي وصف الجودة للمواد التعليمية على أساس المنهج بمعيار BSNP 2013 والكتاب للوزارة الشؤون الدينية وللمطبعة طه فوتري. ووصف الأخطاء اللغوي التي تتكون من علم اللغة والفئة الظاهرة والفئة لنتيجة المواصلات والفئة المقارنة .

4- البحث الذي قام به شافق مقافي (2013) تحت الموضوع "تحليل مقرر

تعليم اللغة العربية لدى طلاب الفصل الأول بالمدرسة المتوسطة الأهلية محمدي محمد طريق عزيز ونور الخالدية (من ناحية المواد) " . ويهدف هذا البحث لمعرفة قيمة الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية من ناحية ضوء تكوين كتاب التعليم ومن ناحية إختيار المادة ، ومنهج ترتيب المادة ، كيفية تقديم المادة وتكرار المادة .

5- البحث الذي قام به نور الأوتامي (2015) تحت الموضوع "تحليل

الأخطاء اللغة العربية عند التلميذات متعدد اللغات الفصل الثاني بالمدرسة الشاوية معلمات محمدي يوكياكرتا" وهذا البحث لمعرفة الأخطاء

اللغوية التي تعلمتها التلميذات في الكلام والكتابة والعوامل في الأخطاء اللغوية والمحاولات الذي تستطيع أن تقلل تلك الأخطاء .

## و. حدود البحث

### 1- الحدود الموضوعية

تركز الباحثة على تحليل المواد التعليمية في الكتاب "درس اللغة العربية" لوزارة شؤون الدينية للفصل الثامن في المرحلة المتوسطة على ضوء وليام فرنجيس ماجكي .

### 2- الحدود الزمانية

يبدأ القيام بالبحث العلمي عن تحليل المواد التعليمية في الكتاب "درس اللغة العربية" لوزارة شؤون الدينية للفصل الثامن في المرحلة المتوسطة على ضوء وليام فرنجيس ماجكي في السنة الدراسية 2016-2017

## ز. تحديد المصطلحات

تهدف الباحثة توضيح المصطلحات المستخدمة في موضوع هذا البحث

وهي كما يلي :

1- التحليل : تجزئة الشيء إلى مكوناته الأساسية وعناصره التي

يتركب منها .<sup>٥</sup>

2- المادة : مجموعة من التعلم المرتبة من الكفاءة للإستيعاء

الطلاب في عملية التعليم أو السائل للوصول إلى الأهداف التعليم<sup>٦</sup>

<sup>٥</sup> . خالد حسين . تحليل المحتوي : مفهومه، أهميته ، فوائده ، خصائصه، أهدافه، أنواعه، شروطه . (مغرب:الأولة) ٢٠١٥، ص. ١٠ .

<sup>٦</sup> . محمد صلاح الدين ، تدريس اللغة العربية ، (كويت : دار القلم للنشر والتوزيع) ١٩٨٠، ص. ٤٥ .

3- الكتاب التعليمي: الكتاب التي تتكون من المادة التعليمية المرتبة ، حتى  
يسهل الطلاب في فهم المواد التعليمية تحت الرياسة المدرس<sup>7</sup>



<sup>7</sup>. Syamsuddin, *Textbook Pelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: Sumbangsih, 1998)hal. 9

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### أ. الكتاب التعليمي

يعتمد التعليم المدرسي على استخدام فعال للمواد التعليمية والتعيينات التربوية . فالمواد التعليمية في المدرسة المتوسطة تأخذ شكلين ، المواد التعليمية المطبوعة ، والمواد التعليمية غير المطبوعة (الوسائل التعليمية). أما المواد التعليمية المطبوعة فهي الكتب الدراسية والأدلة الملحقه بها ، والتعيينات الدراسية وأما المواد غير المطبوعة فتتمثل في الأشرطة السمعية والبصرية.

وإحدى من المواد المطبوعة هي الكتاب المقرر ، والكتاب المقرر هو الأداة الرئيسة التي تتوفر لدى الدارس من أجل بلوغ أهداف المقرر، فلا بد من تنظيم الكتاب على نحو يساعد على التعلم الذاتي. ويتكون الكتاب المقرر من وحدات دراسية بحسب دليل الأسلوب المعتمد لدى المدرسة . وتتكون الوحدة الرئيسية مما يلي :

أ. المحتويات . المحتويات هي قائمة بكافة العناوين الواردة في الوحدة

الدراسية مع إبراز رقم صفحة مقابل كل عنوان .

ب. المقدمة . والمقدمة تتضمن ما يلي :

1- التمهيد ، ويشتمل على عبارات ترحيبية قصيرة للدارس وتبين له

أهمية الوحدة وموقعها في المقرر الدراسي .

- 2- الأهداف ، وهي النتائج التعليمية المتوقع بلوغها لدى  
الدراسين
- 3- أقسام الوحدة ، وهي وصف لأقسام الوحدة الرئيسة ، وعنا  
وينها بصورة موجزة ، مع ربط كل قسم مع الأهداف الخاصة به
- 4- قراءات مساعدة ، وهي قراءات تساعد الدارس على فهم المادة
- 5- وسائط مساعدة ، وهي قائمة الوسائط التعليمية التي تتطلبها  
الوحدة الدراسية
- 6- ما تحتاجه الوحدة ، ويهدف هذا الجانب إلى تهيئته الدارس إلى  
تحضير كل ما يلزمه من أدوات
- ج. النص الرئيس وهو العمود الفقري للمادة الدراسية . وتقسم المادة  
التعليمية إلى أجزاء صغيرة تخاطب الدارس بلغة الحوار ، ويتضمن كل  
جزء (قسم) أسئلة التقييم الذاتي ، وتلخيص النقاط الرئيسة  
والتدريبات، مع تلخيص مناسب في النهاية لأهم ما جاء في النص .
- د. الأجزاء الخاتمية ، تشتمل على ما يلي :
- 1- الخلاصة ، وهي خلاصة لأهم الأفكار التي وردت في الوحدة
- 2- لمحة مسبقة عن الوحدة الدراسية التالية
- 3- إجابة التدريبات
- 4- سرد المصطلحات
- 5- الملاحق

6- المراجع<sup>٨</sup>

إن الكتاب التعليمي هو الكتاب الأساسي للطالب وما يصاحبه من مواد تعليمية مساعدة والتي تؤلف من قبل المتخصصين في التربية واللغة وتقدم المدرسين لتحقيق أهداف معينة في مقرر معينة ، في مرحلة معينة بل في صف دراسي وفي زمن محدد .<sup>٩</sup>

تحديد الأهداف العامة للكتاب التعليمي ، والأهداف الخاصة لكل مهارة ، ثم ترجمة هذه الأهداف إلى أهداف سلوكية يمكن في ضوئها وضع محتوى الكتاب الذي نتوسل به لتحقيق هذه السلوكيات . وفي هذا الصدد ارى أن تكون أهداف الكتاب على النحو التالي :

## 1- الأهداف العامة . وهذا نتلخص في هدفين رئيسيين :

(1) اكساب الدارس مجموعة من المهارات اللغوية عند مستوى يمكنه

من:

(أ) فهم اللغة العربية الفصحى المتكلمة اى الاستماع الواعي في مواقف الحياة العامة .

(ب) التحدث باللغة العربية كوسيلة اتصال مباشر .

(ت) قراءة اللغة العربية يسير وادراك للمعنى وتفاعل معه

(ث) استخدام اللغة في الكتابة سواء أكان ذلك وظيفيا أم تعبيرا عن

الذات .

<sup>٨</sup> . أعضاء هيئة التدريس بجامعة القدس المفتوحة ، إنتاج المواد التعليمية لبرامج التعليم عن بعد ، (إيسيسكو : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم

والثقافة ، ٢٠٠٠) . ص. ٣٦-٣٧

<sup>٩</sup> . الغالي ، الأسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها . (رياض ، دار الإعتصام . ١٩٩١) ص. ٩

## 2- الأهداف الخاصة بكل مهارات

### (1) أهداف الكتاب من تعليم مهارة الاستماع

- (أ) تعرف الأصوات العربية وتميز ما بينها من اختلافات صوتية ذات دلالة عندما تستخدم في الحديث العادي وبنطق سليم
- (ب) تعرف الحركات الطويلة والحركات القصيرة والتمييز بينها .
- (ت) التمييز بين الاصوات العربية المتجاوزة في النطق والمتشابهة في الصوت مع التركيز على الاصوات العربية التي لا توجد في لغة الدارس .
- (ث) تعرف التشديد والتنوين وتميزهما صوتيا
- (ج) ادراك العلاقة بين الرموز الصوتية والرموز المكتوبة.
- (ح) الاستماع إلى اللغة العربية دون أن تعرف ذلك قواعد تنظيم المعنى .
- (خ) سماع الكلمات وفهمها من خلال سياق المحادثة العادية .
- (د) ادراك التغييرات في المعنى الناتجة عن تعديل او تحويل في بنية الكلمة (المعنى الاشتقاقي)
- (ذ) فهم كيفية استخدام الصيغ المستعملة في اللغة من حيث ترتيب الكلمات تعبيراً عن المعنى .
- (ر) ادراك عن المعنى الدلالي للكلمة العربية قد يختلف عن ذلك الذي تعطيه اقرب كلمة في لغة الدارس الأم .
- (ز) ادراك نوع الانفعال الذي يسود الحديث والاستجابة له .

(س) فهم المعاني المختلفة المتصلة بالجوانب المختلفة للثقافة العربية والاسلامية .

(ش) الاستفادة من تحقيق كل هذه الجوانب في متابعة الاستماع إلى اللغة العربية الفصحى في المواقف اليومية التي تستخدم فيها . وينبغي عند تأليف الكتاب أن تترجم هذه الاهداف مرة ثانية إلى أهداف سلوكية . من أمثلة ذلك :

- ان يفهم الدارس سؤالا اليه ويستجيب له
- ان يستجيب لأمر يصدر إليه بعمل شئ ما
- ان تتراح اساريه لسماع خير سار بالنسبة له
- ان يغضب لسماع جملة تثير وتستدعى غضبه
- ان يستجيب بكتابه الرمز عند سماع الصوت
- ان يشير إلى مدلول الكلمات في محيطه
- ان يشير إلى مدلول التذكير والتأنيث والتثنية والجمع . . .

(2) أهداف الكتاب من تعليم مهارة الكلام

(أ) أن ينطق المتعلم اصوات اللغة العربية وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة بطريقة مقبولة من أبناء اللغة .

(ب) أن ينطق الاصوات المتجاورة والمتشابهة .

(ت) أن يستخدم الحركات الطويلة والحركات القصيرة

(ث) أن يعبر عن أفكاره مستخدما النظام الصحيح لتكوين

الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام الفصحى .

(ج) أن يستخدم بعض اشكال الثقافة العربية الاسلامية المناسبة لعمره ومستواه وطبيعة عمله ، وأن يكتسب بعض المعلومات الاساسية عن التراث العربي الاسلامي .

(ح) ان يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا ومفهوما في مواقف الحديث البسيطة .

(خ) أن يفكر باللغة العربية ويتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية طويلة .

ومن أمثلة الأهداف السلوكية لتعلم الكلام ما يلي :

- أن يتطلب المتعلم شيئا ما
  - أن يحكى قصة بسيطة او يقول شيئا للآخرين
  - ان يشغل الجالسين او رفاقه بالحديث عن بعض الأحاديث اليومية .
  - أن يفهم الآخرين ويوجههم ويرشدهم
  - أن يقضي حوائجه اليومية ويؤدي ما يطلب منه من اعمال . .
- (3) أهداف الكتاب من تعليم مهارة القراءة

(أ) أن يقرأ الدارس اللغة العربية من اليمين إلى اليسار بشكل سهل ومريح .

(ب) أن يربط الرموز المكتوبة بالاصوات التي تعبر عنها في العربية

(ت) أن يقرأ نصا ما قراءة جهرية بنطق سليم

(ث) أن يستنتج المعنى العام من النص المكتوب ويدرك تغير المعنى بتغيير التراكيب .

(ج) أن يتعرف معاني المفردات من السياق

(ح) أن يفهم معاني الحمل وتتابعها في فقرات مع ادراك علاقات المعنى التي تربط بينها .

(خ) أن يقرأ بفهم وانطلاق دون أن يعوقه عن ذلك التفكير في قواعد اللغة .

(د) أن يتعرف علامات الترقيم ووظيفة كل منها دلاليا وصةتيا.

(ذ) أن يقرأ الصحف اليومية ويطالع كثيرا من العلوم والآداب البسيطة والأحداث الجارية مع ادراك الوقائع وتحليل المعاني وتحديد النتائج ونقدها وربط القراءة الواسعة بالثقافة العربية الاسلامية .

ومن امثلة الاهداف السلوكية لتعلم القراءة ما يلي :

- أن يقرأ الدارس خبرا هاما في صحيفة يومية قراءة جهرية لزملائه
- أن يقرأ نصا ما قراءة صامتة ، ثم يحكى موجزه لرفاقه
- أن يقرأ مجموعة من الجمل غير المرتبة ويعيد تكوينها في فقرة صحيحة المعنى

- أن يعطي معاني بعض الكلمات في النص بحيث لا يعرف معناها فيه الا من السياق .

(4) أهداف الكتاب من تعليم مهارة الكتابة

(أ) أن يكتب بالحروف العربية ويدرك العلاقة بين شكل الحروف وصوته .

(ب) أن يكتب الكلمات العربية بحروف منفصلة وحروف متصلة مع تمييز الحرف في اول الكلمة ووسطها وآخرها .

(ت) أن يكتب اللغة العربية بخط واضح سليم

(ث) أن يتقن الكتابة بالخط النسخ أو الرقعة ايهما أسهل على الدارس

(ج) أن يتقن الاستخدام السليم لعلامات الترقيم في كتابته

(ح) أن يعرف مبادئ الكتابة العربية وأن يتقن قواعد كتابة الإملاء وأن يدرك ما في العربية من بعض الاختلافات بين النطق والكتابة والعكس .

(خ) أن يدون افكاره كتابة في جمل مستخدما الترتيب العربي المناسب للكلمات .

ومن أمثلة الأهداف السلوكية لتعلم مهارة الكتابة :

- أن يكتب نصا ألفه عن طريق القراءة
- أن يلخص موضوعا بسيطا ويكتبه بعد قراءته
- أن يكتب رسالة رسمية أو رسالة تحكى حدثا لصديق ما
- أن يكتب طلبا للتوظيف أو لقضاء حاجة
- أن يكتب بعض المذكرات البسيطة
- أن يكتب وصفا لشيء ما

- أن يعبر كتابة عن فكرة تلح عليه ويريد تسجيلها. . الخ<sup>١٠</sup>

### 3- أهمية الكتاب التعليمي

بوجود الكتاب التعليمي نرجوا إلى الطلاب أن لا تتعلموا فقط في الفصل ولكن أن تتعلموا خارج الفصل إما بنفسه أو الفرقة . والمواد التعليمية كما دعم لنجاح الطلاب في المدرسة . تؤثر المواد التعليمية إلى شخصية الطلاب ، إما كان التأثير لا يسوي بين الواحد بالواحد الآخر . بقراءة المواد التعليمية تدافع الطلاب لتفكير عن العمل الجيدة ، والمثال حل المشكلات ماكتب في المواد التعليمية ، تعمل التدريبات ما أمر في المواد التعليمية . وتقسم الآثار قسمين هما : تدافع التطوير الجيدة ويمنع التطوير غير جيدة.<sup>١١</sup>

### 4- فوائد الكتاب التعليمي

يمكننا أن نلخص هذه الفوائد في الأمور التالية :

ذ. الكتاب التعليمي الناجح يعرض المنهاج بدقة وأمانة

ر. أنه يجمع المادة التي يجب تقريرها بشكل يمنع الطالب عن الشرود والدخول في تفاصيل لا طائل تحتها

ز. أنه الموجه للمدرس وللطالب، فهو يضع المدرس في الإطار الذي يجب أن يدور فيه، ويضمن للطالب أن يجد فيه المادة الأساسية التي يحتاج إليها في دراسته

<sup>١٠</sup>. عبد الرحمن حاج صالح ، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، (سودان : معهد الخرطوم الدولي للغة العربية ١٩٨٢) ، ص. ٢٧-٤١

<sup>١١</sup>. Masnur Muslich , *Teks Book writing*, (Yogyakarta : ar – ruzz media 2010) , Hal. 98

س. أنه يضم التكرار المختلفة التي توفر جهدا للمدرس والطالب معا، والتي

يجد الطالب في حلها العون الهام لتثبيت درسه

ش. أنه وعاء المعلومات التي يجب على الطالب حفظها كليا أو جزئيا

فالكاتب المدرسي الذي ننصح بتدريسه إذن هو الكتاب المدرسي الناجح الذي تتحقق فيه الفوائد العلمية والتربوية التي أتينا على ذكرها والتي تتلخص في أن يكون وعاء للمعرفة المطلوبة، وأن يراعي في تأليفه الأصول التربوية والمواصفات العلمية التي يضعها المربون ويلاحظها الاختصاصيون في المادة.

فكتاب يحقق أهداف المنهاج، ويعالج المادة بصحة وأمانة، ويلتزم عناصر الإبداع والتشويق، ويلتمس أفضل الأساليب التربوية في التدريس، إن كتابا مثل هذا جدير بأن يدرس بعناية وأن يقبل عليه الطالب بشغف فيجد فيه ضالته المنشودة.<sup>١٢</sup>

## 5- مشكلة الكتاب التعليمي

ينبغي للمعلم أن يكتب المواد التعليمية لأهمية التعليم في الفصل . وكما وقع الآن ليس بكثير من المعلم أن يكتب المواد التعليمية للطلاب . وأما المواد التعليمية المستخدمة ليس يكتب بالمعلم بنفسه إذن لا يطابق بأحوال الطلاب الحقيقي.

وكما عرفنا أن المؤسسة التربوية خصوصا في تعليم اللغة العربية تستخدم وتعتمد بالمواد التعليمية من البلاد العرب أو هم يكتبون للطلابهم . إذن تكون

<sup>١٢</sup> . جودة الركابي ، طرق تدريسي اللغة العربية ، (دمشق : دار الفكر ، ١٩٩٨) ، ص. ٨٠-٨١

تعليم اللغة العربية نقصان الإهتمام من الطلاب.<sup>13</sup> وأما العوامل الذي يسبب إلى هذا الحال هي :

- أ. قليل الناس التي تستولي على علم اللغة وبالحصوص اللغة العربية وكذلك عن النظام في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.  
ب. نقصان التهيج والرحمة الثقيلة من المؤسسة الرسمية والمؤسسة غير الرسمية.

ب. النظرية وليام فرنجيسماكي (William Francis Mockey)

### 1- السيرة الذاتية وليام فرنجيس ماكي

أ. عند الولادة : وينيبغ ، 26 يناير 1918

ب. الموت : 14 مارس 2015 (97 عاما)

ج. الجنسية : الكندي

د. التدريب : جامعة مانيتوبا

هـ. عضو في : الأكاديمية الملكية للعلوم ، وخطوبات والجامعة

الملكية لكندا

و. الكتب : Language Teaching Analysis (1981), A

Typologi of Bilingual Education , The Bilingual Education movement : Essays on its progress (1971) Bilingual School for a bicultural community : Miami's adaptation to the Cuban refuges (1977) , Changing patterns in foreign

<sup>13</sup>. Syamsuddin, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Fakultas Tarbiyah IAIN Sunan Kalijaga, (Yogyakarta : 1998), Hal : 12

language programs ; Report (Newbury House Series . ز .  
Innovations in foreign Language (1972) .

وليام فرنجس ماكي هو أستاذ ولغوي كندي . حصل إجازة في آداب من جامعة مانيتوبا (١٩٤٠) ، ماجستير في آداب من كلية الآداب من جامعة لافل (١٩٤٢) ، زعلى درجة الماجستير في علم اللغويات وفقه اللغة في جامعة هارفارد (١٩٤٨) ، وأخيرا هو حاصل على درجة دكتوراه من جامعة جنيف (١٩٦٥) . من عام ١٩٥٠ ، مدعو ماكي أستاذ في جامع القارات كخبير دولي في المسائل المتعلقة بفن التعليم للغات وثنائية اللغة . وأستاذ زائر في جامعات

لندن ، كامبريدج ، نيس ، مونكتن وتكساس وكاليفورنيا ، وجامعة كولومبيا البريطانية.

كما قال ربرت مرغير هي أن في إعداد تعليم اللغة العربية لبد له الأهداف المرجوة الواضحة ، لسهولة مستعل الكتاب . وأما الخصائص الكتاب الجيدة هي يناسب بالكفاءة الطلاب المستخدمة . وأما الخصائص هي :

أ. محتوى للمواد التعليمية يناسب بعلم اللغة للطلاب . المراد هو لبد أن تعرف عن الجهة لغة الطلاب قبل أن تؤلف الكتاب ، هذا نرجوا إلى جودة الكتاب مناسب بالمادة .

ب. بوجود الناحية عن غير علم اللغة وعلوم الإجتماعي

ت. مناسبة المواد التعليمية بالطلاب وكذلك بالمدرس

ث. بوجود تحليل المؤلف

كما قال وليام فرنسيس ماكي أن الجهة المهمة في تحليل المواد التعليمية خصوصا في تعليم اللغة هي :

### 1. اختيار المواد

اختيار المواد من المصادر والاختيار المواد مهم جدا في تصميم المواد التعليمية . لأن جودة تصميم المواد التعليمية تعين بالجودة للاختيار المواد التعليمية . وعند ماكي أربعة مبادئ للاختيار المواد وهي : (1) أهداف التعليم (2) دراجة الكفاء الطلاب (3) وقت التعلم (4) اختيار اللغة (5) العوامل للتعلم .<sup>14</sup>

أن المتعلم شئ مهم في عملية التعليم ، لأن بدون المتعلم لانستطيع أن نعمل عملية التعليم . لعملية الوظيفة الجيدة لمؤلف الكتاب ، لبد أن نعرف من الذي ستكون المتعلم ومعرفة عن المتعلم أيضا . وحينما في علمية التعليم أن خلفية المتعلم متفرقة ومتنوعة لتعيين عن النجاح في عملية التعليم .<sup>15</sup> فيها الأشياء المهمة لإثبات المادة التعليمية فيما يلي :

أ) مناسبة المادة التعليمية بالمنهج ، للوصول إلى الأهداف التعليمية بالسهولة .

ب) مناسبة المادة التعليمية بدراجة التربية وبتطور نفس المتعلم .

ت) لبد أن يكون المادة التعليمية ترتيبا ومنظما وفيها أيضا العلاقة والمعونة .

<sup>14</sup> . Nurahadi, *Tata Bahasa Pendidikan, Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa*, (Semarang : IKIP Semarang Press 1995) , Hal. 402

<sup>15</sup> . IskandarWasiddanDadangSunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung : PT RemajaRosdakarya 2008) , Hal. 127

ث) أن المادة التعليمية تتكون من الأشياء الواقعي و الأشياء العقلي. أن المادة التعليمية يرجع إلى الأهداف التعليمية المرجوة . والمادة المعطى تكون فائدة ومعنا والمادة المهمة للمتعلم . يوجد الشخصية لأجل تؤلف وتطوير المواد التعليمية كما يلي :

أ. تصديق المادة التعليمية للوصول إلى الأهداف التعليمية

ب. أن المادة التعليمية لها الفائدة الكثيرة ، يناسب بحاجة الطلاب

ت. أن المادة التعليمية ممتعة وجذابة<sup>١٦</sup>

كما قال فؤاد عبد الحميد<sup>١٧</sup> نقلا من ماجكي<sup>١٨</sup> لإختيار المادة في علم البحث ، على الأحسن أن تركز إلى المفردات وفيها المعيار الأساسي لإختيار المفردات في المادة :

أ. التردد (Frequency)

الحصول بالإختيار على التردد بأخذ المثال من المادة التي أكثر استخداما واستماعا للطلاب ، وتحسب المفردات التي أكثر استخداما واستماعا ثم ترتب بحسب التردد المستخدمة .<sup>١٩</sup>

ب. المسافة (Range)

المسافة هي مساحة واسعة لاستخدام الكلمة. الكلمة التي توجد في أي مكان وحال أهم من الكلمة التي توجد في مكان وحال واحد ، إما التردد العالي .<sup>٢٠</sup>

<sup>16</sup>. Ibid, Hal. 219-222

<sup>17</sup>. Fuad Abdul Hamid, *Proses BelajarMengajar*, (Jakarta Depdikbud, 1987), Hal. 155

<sup>18</sup>. William, Mackey, *Language Teaching Analysis*, (London : Longmas, Green and Co.Ltd, 1969 )

<sup>19</sup>. Plus A Partanto & M. Dahlan Al Barry, *Kamus Ilmiah Populer*, (Surabaya : Arloka 2001), Hal.

44

<sup>20</sup>. Ibid. Hal. 45

ث. الاستعداد (Availability)

إختيار الكلمة لأن الكلمة المحتاجة والمناسبة في الحالة الخاصة<sup>٢١</sup>

ج. الشمول (Coverage)

القدرة على الكلمة ليشتمل على المعاني التي لها البيانات الواسعة .  
ولبد للمؤلف أن تختار هذه الكلمة .

ص. التعلم (Learnability)

إختيار المادة السهلة إما من الكلمة أو من التركيب. والمراد بالمادة السهلة هي توجد المساواة بين اللغة الأولى واللغة الثاني . والعمر والدوافع والموقف تؤثر على الإختيار المادة . وكذلك سهولة الكلمة والتركيب في التعليم أيضا تؤثر على الإختيار المادة.

## 2. تدرج المواد

ترتيب المواد لأن المواد المختارة لا يعلم مباشرة في وقت واحد . كما قال كمنوس في موليانطوا أن في ترتيب لبد أن تكون التقديم الجيدة والمثال الجيدة أيضا. وكما قال ماكي ناحيتان أساسيان في الترتيب وهما الفروق والترتيب .

كما قال ماجكي جوانبان اثنتا لتدرج وهما التجمع والتنظيم . عند ماجكي الجمع لبد على أساس المبادئ المعينة : الموحدة والتباين والمتماثل .  
وأما التنظيم لبد على أساس علم النفس التعليمي : من العام إلى الخاص ومن المماثل إلى شئ غريب ومن أهمية إلى غير أهمية.

<sup>21</sup>Ibid, Hal. 65

وأما المبادئ لأساس الفرقة : الوحدة والتناقضات وكذلك المعلاقة . وأما أساسا للترتيب هي التعليم النفسي التي من العام إلى الخاص.<sup>٢٢</sup>

كما قال علي ، أن التعليم لبد أن تتبع المبادئ السكولوجية للتعليم، إذن لبد أن تكون المواد التعليمية تدريجيا كما يلي :

أ. من البسيط إلى المجمع

ب. من الوقعي إلى التجريدي

ت. من العامة إلى الخاصة

ث. من الإستقرائي إلى الاستنتاجي أو عكسه<sup>٢٣</sup>

### 3. تقديم المواد

تقديم المواد هي كيفية تقديم المادة من عملية الاختيار والتفريق والترتيب حتى تستطيع أن تفهم إلى ذهن التلاميذ. وأما تقديم المواد تتعلق بالأهداف التعليم ودرجة الكفاءة المتعلم ، في تقديم المواد شيئا مهمان في كتاب تعليم اللغة وهما التعبير والمادة. ومن جهة التعبير تنقسم إلى قسمين التقديم (Staging) والمظاهرة (Demonstration).

التقديم هو أنواع اللغة في طريقة واحدة وتقسم في كل قسم ثم ترتيب كل قسم بقسم آخر وكذلك في تقسيم إلى الوحدة في التقديم . وأما المظاهرة هي التقنيات في الطريقة لتقديم أو لإيصال المادة التعليم .

<sup>22</sup>. William, Mackey, *Language Teaching Analysis*, (London : Longmas, Green and Co.Ltd, 1969)hal. 240

<sup>23</sup>. Ibid, Hal .222

سوى التعبير المادة له شئ مهم أيضا يعني المعني من الكلمة أو الجملة  
ولسيطر على المعنى لكل الطريقة تستطيع أن تستخدم إحدى أوجميع من  
الإجراءات . تقسم ماكي أربعة الأنماط لتقسيم المواد :

أ. الإجراء التفريق هو طريقة شرح القواعد بترجمة شرح القواعد إلى اللغة  
الأولى للمتعلم .

ب. الإجراء أوتنسييف هو الإجراء بإستخدام الأهداف والأعمال وكذلك  
الحال لشرح الأشياء .

ج. الإجراء المصور هو بإستخدام الصور

د. الإجراء السياقي هو الشرح بشكل التجريدي تتكون من : 1) التعريف  
هو تعرف الكلمة بالمفردات المشهورة والسهولة 2) الحساب هو تذكر  
المفردات حتى تعرف تصنيف الأنواع<sup>٢٤</sup> 3) الاستبدال 4) التشبيه 5)  
المعارضة 6) السياقات المتعددة<sup>٢٥</sup>

#### ٤. التكرار

وأما الأهداف المرجوة للمتعلم اللغة هي تستطيع أن تستخدم اللغة إما  
باللسان أو بالكتابة . للوصول إلى الهدف المرجوة علينا أن نمارس بالتكرار مرارا.  
والتكرار هي الخطوات المستخدمة للاستيعاب المادة التعليمية لتكون الكفاءة  
اللغوية المستعدة. وتقسم ماكي التكرار علي أربعة أقسام يناسب بالمهارة اللغوية  
وهم : (١) الإستماع (٢) الكلام (٣) القراءة (٤) الكتابة .

<sup>24</sup>. William Francis Mackey, *Language Teaching Analysis*, (London : Longmas, Green and Co.Ltd, 1969), Hal.250-253

<sup>25</sup>. Nurahadi, *Tata Bahasa Pendidikan, Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa*, (Semarang : IKIP Semarang Press 1995) , Hal. 408

وفوائد تحليل الإجراءات الصرامة على أساس التفكير وهما : (١) أن أهداف تعليم اللغة هي لكي المتعلم تقدر على تعلم اللغة بالسرعة وبالطلاقة وبسهولة والمستقل بنفسه ، وعند سيكولوجي لطلاقة استخدام قواعد اللغة في الحقيقة والتنوع التكلم ، (٢) أكثر الطريقة في الصرامة قواعد اللغة لكي تكون سهولة في فهم التلاميذ ، والتكرار إحدى من طريقة في الكفاءة الاتصالي .<sup>٢٦</sup>



<sup>26</sup> . William Francis Mackey, *Language Teaching Analysis*, (London : Longmas, Green and Co.Ltd, 1969), Hal.257

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. مدخل البحث ومنهجه

إن مدخل هذا البحث هو المدخل الكيفي، كما رأى سوغيونو (Sugiyono) أن هذا البحث يساعد الباحثة لنيل البيانات الصديقة والعميقة في عملية البحث لإيجاد المعرفة الجديدة ولتحليل وتقويم ما يريد أن يعرفه . هذا المدخل مهم لفهم المعلومات، أو وصف البيانات غير الظاهرة<sup>27</sup> وأما المنهج البحث الذي استخدمه الباحثة هو منهج وصفي تحليلي لأن البيانات تتكون من الكلمات والتعبير والمعلومات التي لها الترابط والتلازم والثيق الصلة بواقع الظاهرة حيناً وقوع البحث ثم يحللها الباحث للوصول إلى نتيجة البحث . ومن ثم كان المدخل الوصف يستعمل لإستعراض النظريات والدليل إعداد الكتاب التعليمي الجيد حول دراسة المحتوى كتاب تعليم اللغة العربية والمنهج على المستوى الوحدة التعليمية.

#### ب. أدوات البحث

وهي أدوات ترجع إلى وسيلة جمع البيانات لتسهيل عملية البحث وحسن نتيجته. للوصول إلى تسجيل البيانات اللازمة عن تحليل المحتوى المادة ، ويستخدم الباحث أدوات البحث العلمي هي المنهج الوثائقي لجمع البيانات.

<sup>27</sup>. Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2012)hlm, 15

وهو البحث عن البيانات مكتوبة أو مسجلة من كتب وجميع الوسائط التعليمية، وكذلك من كتب المساعد لنيل البيانات المتعلقة بمسائل وموضوعات البحث<sup>٢٨</sup>

### ج. البيانات ومصادرها

إن مصادر البيانات في هذا البحث تتكون من مصدر أساسي ومصدر ثانوي

1- البيانات الأساسية : وفقا لموضوع البحث العلمي يعني وهي كتابدروس اللغة العربية لوزارة شؤون الدينية .

2- البيانات الثانوية : كتب التي تساعد في البحث العلمي وهي كتاب ومقالة وجريدة وصحيفة ومستخلص البحث وشبكة الإنترنت وكذلك البيانات المتعلقة بالموضوع .<sup>٢٩</sup>

### د. أسلوب جمع البيانات

تكون أن هذا البحث نوعا من البحوث المكتوبة (Library Research) فإن جمع البيانات والأخبار فيه يتم بمساعدة المواد الموجودة في المكتبة. لذلك فالطريقة التي يستخدمها الباحث في عملية جمع البيانات هيالوثيقة هي كل ما يعتمد عليه، ويرجع إليه لإحكام أمر وتثبيتته وإعطائه صفة التحقق والتأكد من جهة، أو ما يؤتمن على وديعة فكرية أو تاريخية. أي أنها تحتوي على معلومات تمكن المستفيد من الاعتماد عليها في إثبات حجة أو دفع شبهة أو رد على رأي أو الحصول على معلومة جديدة تفيد في البحث العلمي.<sup>٣٠</sup>

<sup>28</sup>. Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek* (Jakarta: Rineka Cipta, 1998), hlm. 133

<sup>29</sup>. رجاء وحيد دويدري ، البحث العلمي اساسيته النظرية وممارسته العلمية ، (دمشق : دار الفكر، ٢٠٠٠) ، ص. ١٦٠  
<sup>30</sup> أحمد بدر. أصول البحث العلمي ومناهجه. كويت. وكالة المطبوعات عبد الله حرمي. ١٩٨٢. ص. ٣١٧

## هـ. تحليل البيانات

سيستفيد الباحثة في كتابة هذا البحث بالمنهج الوصفي وتحليل المحتوى (Content Analysis). ويعرف بيرلسون تحليل المحتوى بقوله إنه : أسلوب من أساليب البحث العلمي الذي يستهدف الوصف الموضوعي المنظم والكمي للمضمون الظاهر لمادة الاتصال.

أو بعبارة أخرى وهو أسلوب البحث العلمي الذي تتم من غير اتصال مباشر حيث يكتفي الباحث باختبار عدد من الوثائق المرتبطة بموضوع بحثه مثل السجلات والقوانين والأنظمة والصحف والمجلات والمقالة والكتب وغيرها من المواد التي تحتوي المعلومات التي يبحث عنها الباحث.<sup>٣١</sup> وهذا البحث لتحليل الوثائق لمعرفة المضمون وأما المعنى الموجود في هذه الوثائق بالبيانات الصريحة .

## و. تحليل الكتاب التعليمي

كما قال وليام فرنجيس ماكي أن الجهة المهمة في تحليل المادة التعليمية خصوصا في تعليم اللغة العربية هي : (1) اختيار المواد (2) تدرج المواد (3)

تقديم المواد (4) التكرار . عند ماكي هذه الجوانب ملائمة لمطالعة الجودة لتعيين هل المواد التعليمية أو تصميم تعليم اللغة الآخر تؤدي شروط التربية أم لا .

وأما المراد من اختيار المواد هي اختيار المواد عن القواعد من المصادر الوصفي. أن الدرجة لاختيار المواد مهم في تحليل وتطوير اللغة ، وهذه من أهمية حتى تكون جودة تصميم التعليم اللغة تُعين بالاختار الإجراءات الحسنة.

<sup>٣١</sup> . ذوقان وآخرون ، البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه (عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع ، ١٩٩٢)، ص. ٢١١

وعند ماكي أربعة مبادئ للاختيار المواد وهي : (1) أهداف التعليم  
(2) دراجة الكفاء الطلاب (3) وقت التعلم (4) اللغة المستخدمة (5) العوامل  
المختاصة .

تدرج المواد هي الخطوات لتنظيم المواد المناسبة بالقواعد المختارة ، وهذه  
من الخطوات التربوية . والخطوات التالي تعيين المؤلف المواد من المصادر قواعد  
اللغة الوصفي لأن بالحقيقة فرق بين تنظيم المواد اللغوية وتنظيم المواد التربوية ،  
لذلك لتعيين الجودة لبد أن تنظر إلى تنظيم المواد .

كما قال ماجكي جوانبان اثبات لتدرج وهما التجمع والتنظيم . عند  
ماجكي الجمع لبد على أساس المبادئ المعينة : الموحدة والتباين والمتماثل . وأما  
التنظيم لبد على أساس علم النفس التعليمي : من العام إلى الخاص ومن المماثل  
إلى شئى غريب ومن أهمية إلى غير أهمية .

من الجوانب الثالثة تقديم المواد ولبد أن تحلل طريقة لإتصال المواد إلى  
المتعلم اللغة ، وما ظهر في الصفحات الكتاب والمراد بتقديم المواد ، وأما تقديم  
المواد تتعلق بأهداف التعليم وكفاءة الطلاب . وعند ماجكي أنماط تقديم المواد  
تنقسم على أربعة أنواع وهم (1) الإجراء التفريق (2) الإجراء أوتنسييف (3) الإجراء  
المصور (4) الإجراء السياقي .<sup>32</sup>

الإجراء التفريق هو طريقة شرح القواعد بترجمة شرح القواعد إلى اللغة  
الأولى للمتعلم ، الإجراء أوتنسييف هو الإجراء بإستخدام الأهداف والأعمال  
وكذلك الحال لشرح الأشياء ، الإجراء المصور هو بإستخدام الصور ، الإجراء

<sup>32</sup>. William, Mackey, *Language Teaching Analysis*, (London, Longmas Green and Co.Ltd, 1969)hal.250

السياقي هو الشرح بشكل التجريدي تتكون من : (١) التعريف (٢) الحساب (٣) الاستبدال (٤) التشبيه (٥) المعارضة (٦) السياقات المتعددة .

والمعنى السياقي من التكرار هي الصرامة ، المراد من الصرامة هي الخطوات المستعملة لتأليف قواعد التربية لكي إيصال المواد المقدم بالسهولة إلى المتعلم اللغة وتكون كفاءة اللغة كفاءة المستخدمة للغة ، والفائدة من التكرار هي لتفريق باللغة العلمية . وقواعد الوصفي لا يحتاج التكرار إلى المتعلم ، لذلك على المحلل أن يهتم مكان هذا الجهة في كتاب قواعد اللغة.

تقسم ماجكي التكرار على أربعة أقسام وهم : (١) مهارة الإستماع (٢) مهارة الكلام (٣) مهارة القراءة (٤) مهارة الكتابة . وفوائد تحليل الإجراءات الصرامة على أساس التفكير وهما : (١) أن أهداف تعليم اللغة هي لكي المتعلم تقدر على تعلم اللغة بالسرعة وبالطلاقة وبالسهولة والمستقل بنفسه ، وعند سيكولوجي لطلاقة استخدام قواعد اللغة في الحقيقة والتنوع

التكلم ، (٢) أكثر الطريقة في الصرامة قواعد اللغة لكي تكون سهولة في فهم التلاميذ ، والتكرار إحدى من طريقة في الكفاءة الاتصالي .

لايساوي بالمجكي الذي يعمل تحليل المواد التعليمية على أساس اختيار المواد وتدرج وتقديم المواد وكذلك التكرار ، كما أهل في تعليم اللغة الآن تبسيط الجوانب في تحليل المواد التعليمية ، وهم يختروا الجوانب الذي لبد لتطوير وللبحث فحسب لتصميم المواد التعليمية

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

تحتوى هذا الفصل الرابع على مبحثان ، هي بيانات العامة الكتاب المدرسى (درس اللغة العربية) للصف الثامن في المدرسة المتوسطة على وفق نظرية وليام فرنجيس ماجكي وتحليل الأخطاء اللغوية في الكتاب المدرسى (درس اللغة العربية) . وتشرح الباحثة هذه الجوانب كلها مما يلي :

#### المبحث الأول : البيانات العامة عن الكتاب (درس اللغة العربية)

##### 1- معلومات الكتاب

الكتاب المدرسى (درس اللغة العربية) يستخدم للفصل الثامن في المدرسة المتوسطة ، ومؤلف هذا الكتاب المدرسى الدكتور فل قمر الدين الماجستير والناشر إدارة التربية المدرسية وإدارة العماد التربية الإسلامية ووزارة شؤون الدينية لجمهورية إندونيسية ٢٠١٥ . أن هذا الكتاب المدرسى هو أحد أجزاء الكتاب المدرسى لتلاميذ في المدرسة المتوسطة ، وهي : (درس اللغة العربية) للفصل السابع و (درس اللغة العربية) للفصل الثامنة و(درس اللغة العربية) للفصل التاسع . هذا الكتاب المدرسى تستند على المنهج ألفين وثلاثة عشر ٢٠١٣ الذي إسنادا إلى نظام من وزارة الشؤون الدينية .

الكتاب المدرسى (درس اللغة العربية) لمؤلف وزارة الشؤون الدينية قدمت أيضا لمحة عامة عن المواد المقدمة والغلاف للكتاب المدرسى يحتوي على عنوان الفصل (VIII Madrasah Tsanawiyah والموضوع الكتاب باللغة العربية واللغة الإندونيسية (درس اللغة

العربية (Bahasa Arab) والرسوم التوضيحية للإهتمام ومعلومات وصفية التي يمكن أن يتمتع بها المستخدم ، ويجعل تعلم اللغة العربية ليست صعبة وسهلة وممتعة للمتعلم . وفي الفهرس الكتاب تتكون من الحوار والتركيب والقراءة والكتابة ولا توجد الإستماع .

أن الكتاب المدرسي (درس اللغة العربية) يحتوي على سبعة دروس الذي ينقسم إلى مرحلتين هي المرحلة الأولى والمرحلة الثانية . وموضوعات الدروس في المرحلة الأولى هي الساعة ويومياتنا في المدرسة ويومياتنا في البيت ، وأما في المرحلة الثانية هي المهنة واللاعبون الرياضون والمهنة الطبية والتداوي . لكل موضوع يتكون من المفردات والعبارات والتدريبات ولكل المهارة تدريبات .

## 2- خلفية تأليف الكتاب

كما عرفنا أن بلادنا إندونيسيا خصوصا في التربية والتعليم في المدرسة لها النواحي المعينة وإحدى من الناحية هي المنهج والمنهج المستخدمة يسمى بالمنهج 2013 ، والمراد هي المنهج الذي يطابق في النظام التعليمي في الإندونيسية . وهذا المنهج يبدل المنهج 2006 الذي قد إستخدم ستة سنوات .

وليدعم تطبيق المنهج 2013 ألف وزارة الشؤون الدينية الكتاب لعملية التعليم والكتاب على أساس المنهج 2013 . ولكن ، ليس من جميع المدرسة يستخدم هذا الكتاب لأن الكتاب محدودة .

### 3- مكونات الكتاب

تتكون هذا الكتاب على سبعة دروسا فيما يلي :

#### الجدول الأول

##### محتويات الدرس

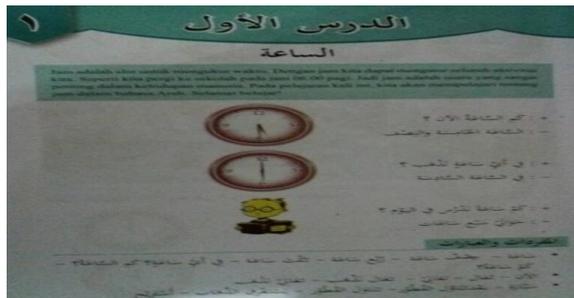
| الساعة   | الدرس الأول  |
|--|--------------|
| - الحوار<br>- التركيب<br>- القراءة<br>- الكتابة                        |              |
| يومياتنا في المدرسة<br>- الحوار<br>- التركيب<br>- القراءة<br>- الكتابة | الدرس الثاني |
| يومياتنا في البيت<br>- الحوار<br>- التركيب<br>- القراءة<br>- الكتابة   | الدرس الثالث |
| المهنة<br>- الحوار<br>- التركيب<br>- القراءة                           | الدرس الرابع |

|                    |              |
|--------------------|--------------|
| - الكتابة          |              |
| اللاعبون الرياضيون | الدرس الخامس |
| - الحوار           |              |
| - التركيب          |              |
| - القراءة          |              |
| - الكتابة          |              |
| المهنة الطبية      | الدرس السادس |
| - الحوار           |              |
| - التركيب          |              |
| - القراءة          |              |
| - الكتابة          |              |
| التداوي            | الدرس السابع |
| - الحوار           |              |
| - التركيب          |              |
| - القراءة          |              |
| - الكتابة          |              |

#### 4. وصف وحدات الكتاب

أما وصف وحدات الكتاب يشتمل على :

أ. المفردات



أما في الصفحة الأولى لكل الدرس توجد المفردات والعبارات ،  
المفردات والعبارات تتكون من المادة التي ستبحث في ذلك الموضوع .  
ولكل المفردات تظهر بالصوار لذلك تسهل الطلاب في فهم المفردات  
والعبارات .

ب. الحوار

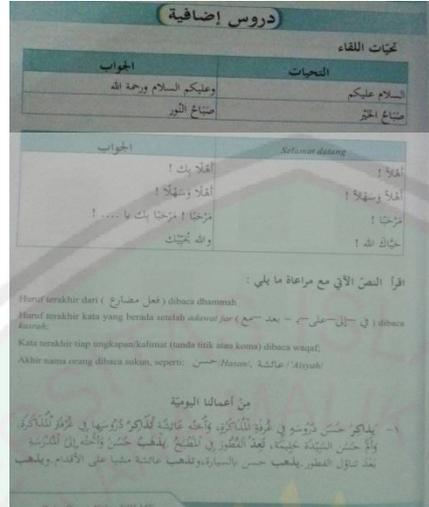


وأما الحوار يأتي بعد المفردات والعبارات ، وأما الحوار تأتي بالصوار، المادة  
للحوار يتعلق بالموضوع وبالمفردات والعبارات . ويهدف الحوار لسهولة الطلاب  
في التكلم باللغة العربية ولممارسة الطلاب في التكلم باللغة العربية . وعادة تعمل  
الحوار بجانب إجابة التدريبات .

ج. التركيب

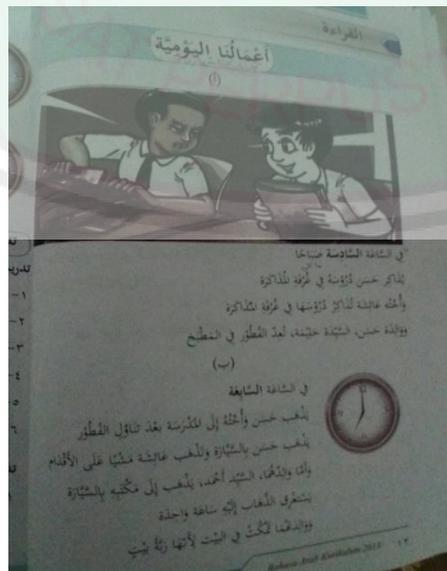
أن المواد في هذا الكتاب تتضمن على القواعد الأساسية و .  
لذلك أن القواعد يتعلق بالمادة ، والقواعد الأساسية للفصل الثامن  
يشتمل على فعل الماضي وفعل المضارع ومفعول به والجملة  
(الجملة الاسمية والجملة الفعلية) وغيرها .

## د. الدروس الإضافية



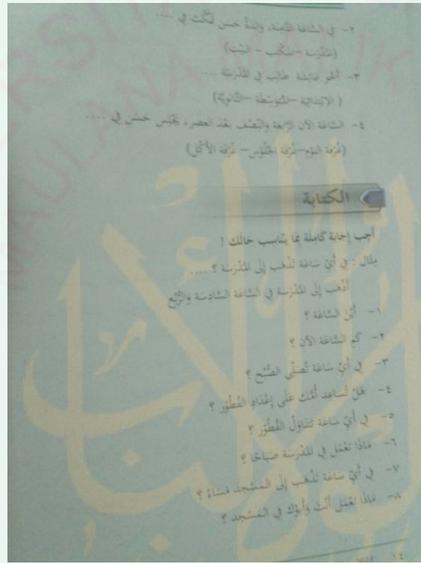
تكمل أيضا بدروس إضافية في هذا المواد وبالخصوص في هذا الكتاب ، ودروس إضافية هي زيادة المادة لمساعدة الطلاب في فهم المادة وأما الدرس يتعلق بالمادة بمثل تحية اللقاء وتحية الإفتراق لسهولة الطلاب في فهم المادة ولسهولة الطلاب في التكلم باللغة العربية .

هـ. القراءة



وفي هذا الكتاب تتضمن على القراءة أيضا ، والقراءة بالصورة لإزالة السامة في ذهن الطلاب عند التعلم وخصوصا في القراءة . وأما القراءة القصيرة لكل الفقرة لسهولة الطلاب في فهم المقصود وعادة توجد التدريبات بعد القراءة لمعرفة دراجة الفهم الطلاب عن القراءة

و. الكتابة



والكتابة في هذا الكتاب مباشرة بالتدريبات الموجودة في الكتاب ، لأن المدرس ستعرف قدرة الطلاب في الكتابة . وعادة يستخدم التدريبات لفهم عن الموضوع لنمو قدرة الطلاب في مهارة الكتابة والمثال : أجب إجابة كاملة بما يناسب حالك ؟ (لأن الموضوع عن الساعة) .

ز. التدريبات

وعن التدريبات في هذا الكتاب توجد في كل المهارة وليس في آخر الموضوع ، وبعد تعلم عن المهارة المقصودة تعمل التدريبات لمعرفة

قدرة الطلاب في فهم الدرس ولمعرفة جهاد الطلاب في إتباع عملية التعلم

## ٥. خصائص الكتاب

١. بدأ المادة بالتبين عن الموضوع
  ٢. بدأ بالإثارة لكل الموضوع (هذا تفرق بكتاب آخر)
  ٣. بدأ بالمفردات والعبارة
  ٤. إعطاء الصورة لكل المفردات لسهولة فهم الطلاب عن المفردات
  ٥. إعطاء التدريبات لكل النقطة المدروسة (المفردات والعبارات والحوار والتركيب والقراءة والكتابة والدروس الإضافية) لمعرفة ولتأكيد عن فهم الطلاب عن الموضوع .
- أ. المفردات والعبارات :
- تبادل الأسئلة والأجوبة عن (الموضوع) مع صديقك ! (بالصورة)
  - أجب الأسئلة الآتية تناسب الصور كما في المثال !
  - صل بين العبارات الآتية والكلمات في الصندوق
- ب. الحوار
- أجز الحوار وفقا للصورة !
  - صل الجمل الآتية بالصور المناسبة !
  - أجب الأسئلة الآتية بما يناسب حالك !

ج. التركيب

- إختتر الصحيح مما بين القوسين

- أجر الحوار مع صديقك بالأسئلة الآتية !

د. القراءة

- أجب عن الأسئلة الآتية وفقا لنص القراءة !

- إختتر الكلمة الصحيحة وفقا لنص القراءة !

هـ. الكتابة

- أجب إجابة كاملة بما يناسب حالك !

و. الدروس الإضافية

- إقرأ النص الآتي مع مراعاة مما يلي : (مراعاة من التركيب في الدروس الإضافية)

٦. توجد التركيب لكل الموضوع ، والقواعد تتعلق عن الدرس في الموضوع

٧. بزيادة الدروس الإضافية تساعد وتسهل الطلاب في الفهم الدرس وزيادة الفكرة الجديدة للطلاب عن اللغة العربية .

٨. يستخدم الطريقة الحديثة والتصورية للإتصال مع حوله ٩. يختتم كتابة المواد بعلم التربية في تعليمية عند الطلاب وهي من المواد السهولة إلى المواد الصعوبة ومن المواد البسيطة إلى المواد المعقدة .

## المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها ومنقاشتها

### أ- تحليل المحتوى الكتاب (درس اللغة العربية) للفصل الثامن في المرحلة المتوسطة على نظرية وليام فرنجيس ماجكي

كما قال وليام فرنجيس ماكي أن الجهة المهمة في تحليل المواد التعليمية خصوصا في تعليم اللغة هي :

1. اختيار المواد
2. التدرج
3. تقديم المواد
4. التكرار

ولكل الجهة المهمة له صلة لمطالعة الجودة الكتاب التعليمي وأما تحليل المحتوى في الكتاب المدرسي (درس اللغة العربية) في المرحلة المتوسطة على نظرية وليام فرنجيس ماجكي كما يلي :

#### أ. اختيار المواد

كما عملية اختيار المواد العامة ، في اختيار المواد اللغة له أيضا الجهة الخارجية تتكون من الهدف والدرجة وكذلك وقت التعلم<sup>33</sup> . ولكن عند وليام فرنجيس ماجكي تتكون من أربعة مبادئ للإختيار المواد كما يلي :

#### 1. أهداف التعلم

وأما أهداف الكتاب التعليمي (درس اللغة العربية) لوزارة الشؤون الدينية فيما يلي :

<sup>33</sup> . Fuad Abdul Hamid, *Proses Belajar Menajar*, (Jakarta : Depdikbud), Hal . 147

## 1. إستماع

إستماع الطلاب في تعيين الصوت (الحرف والكلمة والجملة) عن الموضوع مطابقا بالمادة وإستماع الطلاب في معرفة الفكرة الرئيسية من الخطاب الكلامي مطابقا بالمادة .

## 2. الكلام

إستماع الطلاب في التعبير عن الموضوع مطابقا بالمادة وإستماع الطلاب في الحوار مناسباً ومطلقاً بالموضوع .

## 3. القراءة

إستماع الطلاب في تلفيز والقراءة الواضحة من الكلمة والجملة والخطاب الكتابي وإستماع الطلاب في معرفة الفكرة الرئيسية من الخطاب الكتابي مطابقا بالمادة .

## 4. الكتابة

إستماع الطلاب في الكتابة الحرف والكلمة والجملة وعلامة القراءة الصحيحة والمناسبة بالموضوع وإستماع الطلاب في التعبير بالكتابة وباستخدام الكلمة والتركيب الصحيحة مناسباً بالمادة .

كما عرفنا أن دور تعليم اللغة العربية مهم في تدريس اللغة العربية ومهم أيضا بالعلم الذي يتعلق باللغة العربية .

## 2. درجة المهارة الطلاب

درجة تعليم اللغة على صفاته تقسيم على ثلاثة أقسام :

أ. المبتدئ

ب. المتوسط

ج. العالي

ولكن في كتاب تعليم اللغة العربية لوزارة الشؤون الدينية لكل الدرجة تقسيم إلى ثلاثة أقسام وهم : المجلد الأول والمجلد الثاني والمجلد الثاني وللمرحلة المبتدئ في المدرسة الإبتدائية (MI) للمرحلة المتوسطة (MTs) للمرحلة العالي في المدرسة الثانوية (MA) .

وخصوصا في كتاب درس اللغة العربية للفصل الثامن للمرحلة المتوسطة يسوي بدرجة المبتدئ لأن تستعمل للمرحلة المبتدئ واللغة المستخدمة أيضا باللغة السهلة والبسيطة . وتبدأ المادة بالمفردات والعبارات لسهولة الطلاب في الفهم ولسهولة الطلاب في التكلم باللغة العربية إما كان اللغة البسيطة . وكذلك بجانب المفردات والعبارات توجد التركيب البسيطة من الفعل إلى المصدر لفهم القواعد في اللغة العربية لتسهل الطلاب في إجابة الأسئلة .

ليس من ناحية اللغة فحسب ، ولكن من ناحية منهجي كان مؤلف الكتاب وضع الصور المناسب في المفردات والتعبيرات لتسهيل التعليم ولتحفيز كفاءة المعرفية لدى الطلاب من خلال الصور ولتربيته الذوق الفني للمتعلم . وفي تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ احسن وأفضل إذا كان الصورة كثيرة من المفاهيم لأن المفردات شبيء وأساسا مهما في مرحلة الإبتدائي . وفي كتاب درس اللغة العربية توجد التدريبات للمفردات وهذا أحسن مباشرة لمعرفة قدرة الطلاب خصوصا عن المفردات .

وعن كفاءة الطلاب في هذا الكتاب هي في مرحلة الإبتداء ، والمفردات بسيطة وسهلة والمفردات أيضا يشتمل أحوال المتعلم لأن خلفية المتعلم متفرقة ومتنوعة . وفي هذا الكتاب المفردات تأتي في الأول لذلك وجب للطلاب أن معرفة المفردات لصناعة الجملة لمعرفة قدرة الطلاب في الفهم المواد التعليمية . وهذا أحسن للمبتدئ لكي لا تكون صعوبة في عملية التعلم . وبالإضافة أن بعض المفردات في كتاب درس اللغة العربية عرضت فيه بالصورة ، وهذا يناسب مناسبا بكفاءة الطلاب في المرحلة الإبتدائي.

### 3. وقت التعلم

أما وقت التعلم في المدرسة تحتاج سنة واحدة لكل الفصل وهما نصف السنة الأول ونصف السنة الثاني . ولكل السنة الدراسية يناسب بالكفاءة الأولى والكفاءة الأساسية المعين كما ظهر في الملاحق .

وبجانب ذلك لوقت التعلم تستعمل أيضا خطة التدريس لسهولة المعلم والمتعلم في عملية التعليم كي عملية التعليم تكون مرتبا . وصناعة خطة التدريس من واجبة المعلم ننظر إلى المنهج والكفاءة الأول والكفاءة الأساسية ، خطة التدريس تتكون من :

- 1- الكفاءة الأولى
- 2- الكفاءة الأساسي
- 3- المؤشر
- 4- أهداف التعليم
- 5- مادة التعليم

- 6- طريقة التعليم
- 7- خطة التعليم
- 8- مصدر التعليم
- 9- التقييم

#### 4. اللغة المستخدمة

وأما الخصائص اللغة ستبين الباحثة فيما يلي :

##### 1- التشابه بلغة الأم

في التحليل التقابلي أن عناصر اللغة في اللغة الأم متشابهة باللغة الثاني (اللغة الهدف) وأما الهدف ليسهل الطلاب في فهم المعنى المقصودة في الكتاب عن المادة التعليمية في تعليم اللغة الثاني (اللغة الهدف) .

وأما المؤلف هذا الكتاب "درس اللغة العربية" تبين في الأول عن التعريف لكل الموضوع باللغة الإندونيسية ليوصل إلى أذهان المتعلم عن الموضوع التي ستتعلم وستبحث . وأما الهدف بإستخدام اللغة الإندونيسية هي لنمو أنشطة المتعلم في التعلم اللغة الثاني .

وفي هذا الكتاب رأت الباحثة أن اللغة المستخدمة فيها التشابه بين اللغة العربية واللغة الأم . وبالرغم ذلك أن الكتاب "درس اللغة العربية" تماما باللغة العربية لكن اللغة في الكتاب سهلة وبسيطة في الفهم للطلاب غير الناطقين بها ، لأن المؤلف هذا الكتاب من إندونيسيا وخلفية المتعلم كثرة أندونيسية .

##### 2- إكتساب اللغة

والإقتراحات من الباحثة عن الخصائص اللغة المستخدمة وبالخصوص في إكتساب اللغة هي اللغة الأول للمتعلم هي أسهل اللغة في الفهم في تعليم اللغة الثاني (اللغة الهدف) . أن المتعلمون في هذه المدرسة متنوعة ومختلفة والمتعلمون من المدرسة الإسلامية والحكومية قبل دخولهم إلى المدرسة المتوسطة لذلك كفاءتهم متنوعة ومختلفة ، ووظيفة من الكتاب "درس اللغة العربية" لبد أن تشمل بالكفاءة المتعلم المختلفة .

وبسبب الخلفية والكفاءة المختلفة وكالاتزام لإستعداد الأجيال الصالح والممتاز ألف المؤلف الكتاب "درس اللغة العربية" على أساس المنهج ٢٠١٣ ، واللغة المستخدمة في اللغة الهدف اللغة البسيطة وبالوصيلة الصوار في المفردات إذن تسهل المتعلم في الفهم إما كان اللغة الثاني .

ورأت الباحثة في هذا الكتاب في تقديم المادة التعليمية أن الأساس الأسبقية من الجمع ، واللغة المستخدمة في هذا الكتاب "درس اللغة العربية" هي اللغة الأولى واللغة الثانية (اللغة العربية) واللغة الأولى تستخدم في شرح التراكيب والتعريف في بداية الموضوع ليسهل المتعلم . وفي المفردات والمهارات تستخدم باللغة العربية (اللغة الهدف) ، وعلى نظرية وليام فرنجيس ماجكي أنها جيدا إذا قدمت اللغة الأولى قليلا في عملية التعليم لأن تساعد المتعلم في فهم المادة . وباستخدام اللغة الأولى (اللغة الإندونيسية) كان المتعلم قادرا على معرفة الإختلاف والمعادلة اللغة الأولى (اللغة الإندونيسية) واللغة الثانية (اللغة الهدف أواللغة العربية) في عملية التعليم.

## 5. العوامل المختصة

فيها العديد من العوامل المختاصة من عناصر اللغة التي يمكن المواد أن يتم

دراستها ومنها :

## 1- علم الأصوات

اللغة كما سبق القول نظام صوتي اتفق الناس عليه لتحقيق الاتصال بين بعضهم وبعض . والكتابة في ضوء هذا التصور، ظاهرة تابعة ومن هنا يتزايد اهتمام المدارس الحديثة في تعليم الأصوات . وينبغي أن تختلف طريقة تدريس الأصوات العربية باختلاف العلاقة بين الأصوات في اللغة الأولى ومن الممكن تميز ثلاثة أشكال من العلاقة بين الأصوات في كل من اللغتين :

أ. فهناك أصوات تشترك فيها اللغتين (أ-ا ، ب-b) (ب. فهناك أصوات متشابهة في اللغة العربية (في الحروف الهجائية)

(ض-ظ ، أ-ع ، ث-ذ ، ك-ق وغيرها)

ج. فهناك أصوات العربية غير موجودة تماما في لغة المتعلم

(ة - ta' marbutoh) .

ولكن في الكتاب "درس اللغة العربية" لوزارة شؤون الدينية للفصل الثامن لمرحلة المتوسطة لم توجد المادة خصوصا لعلم الأصوات ، مع أن علم الأصوات مهم جدا للمرحلة الابتدائي وبنظر إلى خلفية المتعلم المختلفة . وفي المدرسة أن علم الأصوات توجد في مرحلة الطفولة في البداية تعلم حروف الهجائية .

## 2- قواعد اللغة

إن اللغة الصحيحة تعبير صادق سليم بالنطق أو الكتابة ، وفهم سليم عن طريق الإستماع والقراءة . لذا ينبغي أن يتم التركيز على فهم النصوص المقروءة وعلى التعبير نطقا وكتابة تعبيراً صادقا .

اختيار القاعدة العادية (السهلة) من القاعدة القياسية (الصعوبة) مهم في عملية التعليم والمراد هنا أن القاعدة القياسية يحتاج إلى التفكير العميق وقبل ذلك أن نعرف القاعدة العادية لسهولة في التفسير والتفكير العميق .

وعند الباحثة أن القواعد اللغة في كتاب "درس اللغة العربية" لم توجد الانحراف والمراد هنا وأما المادة بالقاعدة العادية ولا توجد القاعدة الغريبة ، ويناسب المؤلف أن هذا الكتاب للمرحلة الابتدائي وليس من جميع المتعلم عرف عن القواعد من قبل . إذن تبدأ بالقاعدة العادية (الأساسية) كمثل الفعل والجملة الفعلية والجملة الاسمية وليس بالقاعدة الصعوبة التي لا يورط العقلي والتفكيري والملاحظة وإيصال المعلومات إلى أذهان المتعلم بالتفكير العميق .

لهذا الكتاب أن المؤلف يؤلف الكتاب على الطريقة التركيبية أي صمم المادة على باب من أبواب التراكيب وهي تبدأ من الدرس الأول إلى الدرس الثاني فيما يلي :

### الجدوال الثالث

#### قواعد اللغة

| المادة                                  | الدرس        |
|---|--------------|
| الأسئلة عن الوقت وفعل المضارع           | الدرس الأول  |
| الجملة (الجملة الاسمية والجملة الفعلية) | الدرس الثاني |

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| ومفعول به                      |              |
| الضمائر (للمفرد وللجمع)        | الدرس الثالث |
| فعل المضارع + أن + فعل المضارع | الدرس الرابع |
| فعل المضارع + لن + فعل المضارع | الدرس الخامس |
| فعل الماضي                     | الدرس السادس |
| المصدر                         | الدرس السابع |

### 3- المفردات

أن إختيار المفردات في هذا الكتاب "درس اللغة العربية" بنظر إلى المعيار الأساسي لإختيار المفردات ، مؤلف الكتاب يختار المفردات حسب الموضوع بالمفردات البسيطة والسهلة والمفردات أيضا من المفردات العادية التي تستعمل كل يوم حول المدرسة . إذن تسهل المتعلم في الفهم والحفظ وكذلك في إستعمال المفردات في الجملة المفيدة . والمراد بالمفردات السهلة هي توجد المساواة بين اللغة الأولى واللغة الثاني وسهولة الكلمة والتركيب أيضا .

وتوجد تكرار المفردات في الدرس الآخر إما في المادة أو في التدريبات لمعرفة قدرة المتعلم في الفهم المفردات الجيدة . وكتب أيضا المؤلف العبارات بصاحب المفردات لأن العبارات أحيانا تستعمل في الحالة الخاصة وتوجد أيضا المفردات الخاصة في الحالة الخاصة .

والمفردات في هذا الكتاب مطابقا للمرحلة الإبتدائي لأن المفردات العادية تستعمل كل يوم والبسيطة ليسهل المتعلم في الفهم المادة والتكلم باللغة العربية ، والمفردات أيضا ليس من القرآن الكريم . لكل المفردات تصاحب بالصورة إذن تحرك أذهان المتعلم للتفكير وتبعد عن السآمة في عملية التعليم لأن بوجود الصور .

#### 4- علم الدلالة أو علم المعاني

لكل الكلمة لها المعنى ، ونفسر المعنى من خلال المعرفة نستطيع أن نعبر ماخطر في أذهان المتكلم يناسب بالحال المتكلم . وفي المثال غرفة التعلم وغرفة المذاكرة أحيانا بإستعمال غرفة التعلم وأحيانا بإستعمال غرفة المذاكرة . ولاتبحث كثيرا عن علم الدلالة في هذا الكتاب لأن هذا الكتاب للمرحلة الإبتدائي وتراکز في المفردات لكي يسهل المتعلم في الفهم عن المادة . ووضع المؤلف كلمة "الطلاب" وأما هناك بعض الأهل بإستخدام التلميذ والمتعلم والدارس والطالب . ووضع بالطالب كي تكون المعلومات الواسعة والممتازة هذا من الرجاء المؤلف .

وبالملاحظة الباحثة أن يشرح المؤلف عناصران عن نظرية ولتام فرنجس ماجكي وهما المفردات والتراكيب ، وتكمل لكل الدرس بالمفردات والتراكيب لأن فهم اللغة العربية الجيدة ليس بالمفرداب فقط ولكن بصاحب التراكيب كي تكون ممتازة .وتزيد أيضا العبارة في هذا الكتاب لزيادة المعرفة المتعلم إما في الكلام والكتابة وبالخصوص في الفهم عن المادة .

ب . تدرج المواد

بعد أن عمل اختيار المواد ، نحتو إلى تدرج المواد والمراد هنا ينظم المادة بالترتيب حسب النظرية المعينة والوقت المعين لأن لا يمكن أن يعطي المادة مباشرة في وقت واحد . لذلك أن المادة لبد أن تكون مرتبا لكي تساعد السداد والسرعة في عملية التعليم والمقصود هنا تراتب المادة في الكتاب لبد بالتدرج يعني تعين المادة في كل الدرس أو الفصل .

كما قال ماجكي جوانبان اثنتا لتدرج وهما التجمع والتنظيم ، لأن بالتجمع يسهل المتعلم في الفهم المادة المعينة وبالوقت المعين . وشرحت الباحثة عن التجمع والتنظيم فيما يلي :

### 1. التجمع

أما في الكتاب "درس اللغة العربية" في ترتيب المادة العربية قد تكون بالتجمع ، وأما طريقة التجمع المادة بالمؤلف وزارة الشؤون الدينية بنظر إلى الدرس الأول إلى الدرس السابع . وتركيب المادة من المادة الأولى إلى المادة السابعة تتكون من المهارة الكلام (الحوار) والمهارة القراءة والمهارة الكتابة ، وزيادة التركيب بعد المهارة الكلام كي المعلم لا تشرح دقيقا عن القواعد لأن قد كتب في الكتاب "درس اللغة العربية" بالهدف لتسهل المتعلم في الفهم المادة في المهارة بعدها وتوجد الدروس الإضافية في آخر الدرس بعد مهارة الكتابة . لزيادة المعلومات المتعلم عن اللغة العربية إما من المهارات والعبارات والتراكيب .

وأما ترتيب المادة في هذا الكتاب "درس اللغة العربية" بالمؤلف وزارة الشؤون الدينية كما يلي :

- 1- الدرس الأول : بالموضوع "الساعة" وتتكون من من المهارة  
الكلام (الحوار) والمهارة القراءة والمهارة الكتابة والتركيب عن  
الأسئلة عن الساعة والمثال :

### الجدوال الرابع

(أ)

|   |                          |
|---|--------------------------|
| السَّاعَةُ السَّابِعَةُ أَوْ السَّاعَةُ الْآنَ السَّابِعَةُ | كَمِ السَّاعَةُ الْآنَ ؟ |
| السَّاعَةُ السَّادِسَةُ صَبَاحًا                            |                          |
| أَوْ السَّاعَةُ الْآنَ السَّاعَةُ السَّادِسَةُ صَبَاحًا     |                          |
| السَّاعَةُ الْعَاشِرَةُ وَخَمْسُ دَقَائِقَ                  |                          |
| أَوْ السَّاعَةُ الْآنَ السَّاعَةُ الْعَاشِرَةُ وَخَمْسُ     |                          |
| السَّاعَةُ التَّاسِعَةُ وَالنِّصْفُ                         |                          |
| أَوْ السَّاعَةُ الْآنَ السَّاعَةُ التَّاسِعَةُ وَالنِّصْفُ  |                          |

وهذه العبارة تستعمل لمعرفة الوقت تماما ولتصنع الأسئلة عن الوقت .

(ب)

|                                   |                   |
|-----------------------------------|-------------------|
| تَذْهَبِينَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟ | فِي أَيِّ سَاعَةٍ |
| تَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ ؟          |                   |
| تَطْبَخِينَ الطَّعَامَ ؟          |                   |

وهذه العبارة تستعمل لمعرفة عن العمل مطابقا بالوقت .

(ج)

|   |              |
|---|--------------|
| يَسْتَعْرِقُ الدَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟ | كَمِ سَاعَةً |
| تَسْتَعْرِقُ الْحِصَّةَ الْأُولَى ؟           |              |

|                               |
|-------------------------------|
| تَسْتَعْرِقُ الإِسْتِرَاحَةَ؟ |
|-------------------------------|

وهذه العبارة تستعمل لمعرفة طول الوقت عن العمل .

والدروس الإضافية عن التحيات اللقاء ويشرح المؤلف في الكتاب في على سبيل

المثال :

### الجدوال الخامس

#### تحيات اللقاء

|              |                           |
|--------------|---------------------------|
| التحيات      | الجواب                    |
| السلام عليكم | و عليكم السلام ورحمة الله |
| صباح الخير   | صباح النور                |

|                     |  |
|---------------------|--|
| Selamat Datang      | الجواب                                 |
| أَهْلًا !           | أَهْلًا بِكَ !                         |
| أَهْلًا وَسَهْلًا ! | أَهْلًا وَسَهْلًا !                    |
| مَرْحَبًا !         | مَرْحَبًا ! مَرْحَبًا بِكَ يَا . . . ! |
| حَيَّاكَ اللهُ !    | وَاللهُ يُحْيِيكَ                      |

2- الدرس الثاني : بالموضوع "يومياتنا في المدرسة" وتتكون من من

المهارة الكلام (الحوار) والمهارة القراءة والمهارة الكتابة والتركيب

عن الجملة (الجملة الفعلية والجملة الاسمية) والمفعول به والمثال :

أ. الكلمة في الأول الجملة من الاسم تسمى بالجملة الاسمية "المدرس"

يرجع إلى الصّف مرة ثانية" لأن المدرس من الاسم .

ب. الكلمة في الأول الجملة من الفعل تسمى بالجملة الفعلية "يرجع"

المدرس إلى الصّف مرة ثانية " لان يرجع من الفعل .

ج. والتركيب عن الجملة الفعلية لا توجد في التركيب باللغة الأندونيسية

د. المفعول به تقسم إلى قسمين وهما الفعل المتعدي والفعل اللازم وتشرح

فيما يلي :

- الفعل المتعدي هي الفعل الذي يحتاج إلى المفعول به "يدرس

الطالب اللغة العربية" كالمفعول به

-الفعل اللازم هي الفعل الذي لا يحتاج إلى المفعول به "تنتهي

الاستراحة في الساعة التاسعة " ليس مفعول به ولكن كالبيان

الوقت .

والدروس الإضافية عن التحيات الإفتراق وتشرح المؤلف فيما يلي :

### الجدوال السادس

#### تحيات الافتراق

| الجواب                | التحيات                                       |
|-----------------------|---|
| مَعَ السَّلَامَةِ !   | إِلَى اللِّقَاءِ !                            |
| فِي أَمَانِ اللَّهِ ! | إِلَى اللِّقَاءِ عَدًّا !                     |
| فِي حِفْظِ اللَّهِ !  | إِلَى اللِّقَاءِ فِي . . .إِنْشَاءِ اللَّهِ ! |

|                  |
|------------------|
| الله يُسَلِّمك ! |
|------------------|

٣- الدرس الثالث : بالموضوع "يومياتنا في البيت" وتتكون من من

المهارة الكلام (الحوار) والمهارة القراءة والمهارة الكتابة والتركيب

عن الضمائر للمفرد والضمائر للجمع وتشرح

في المثال :

أ. الضمائر للمفرد : أنا - هو - هي - أنت - أنت

ب. الضمائر للجمع : نحن - هم - هُنَّ - أنْتُمْ - أنْتُنَّ

٤- الدرس الرابع : بالموضوع "المهنة" وتتكون من من المهارة الكلام

(الحوار) والمهارة القراءة والمهارة الكتابة والتركيب عن فعل المضارع

+ أن + فعل المضارع وتشرح في المثال :

- فعل المضارع + أن + فعل المضارع "أُحِبُّ أَنْ أَقْرَأَ الْقُرْآنَ" كان

فعل المضارع بعد أن منصوبا .

- الدروس الإضافية : كان فعل المضارع بعد أن منصوبا ، كان فعل

المضارع للجمع مذكر بعد أن حذف حرف (ن) ، وكان مفعول

به منصوبا .

٥- الدرس الخامس : بالموضوع "اللاعبون الرياضيون" وتتكون من

من المهارة الكلام (الحوار) والمهارة القراءة والمهارة الكتابة

والتركيب عن "لَنْ" وتشرح في المثال :

- كان فعل المضارع بعد حرف (أَنْ- لَنْ- لِ) منصوبا "لَنْ أُجْرِي إِلَى  
أي مكان"، "لِشَاهِدِ الْمَسَابِقَةَ".

- كان فعل المضارع بعد حرف (أَنْ- لَنْ- لِ) بالفاعل أَنْتِ حذف  
حرف (ن) "لَنْ تَدْخُلِي الْفَصْلَ".

- الدروس الإضافية : لن - ل وتحية الإفتراق

- "تصبح على الخير = وأنت من أهله"، "تصبحون على الخير =  
وأنتم من أهله"، "أتمني لك نهارا سعيدا = شكرا".

- كان فعل المضارع بعد حرف (أَنْ- لَنْ- لِ) لجمع مذكر أن حرف  
(ن) تبادلا بحرف (أ) "الفلاحون لن يزرعوا النباتات".

٦- الدرس السادس : بالموضوع "المهنة الطَّبَّيَّة" وتتكون من من  
المهارة الكلام (الحوار) والمهارة القراءة والمهارة الكتابة والتركيب  
الفعل الماضي وتشرح فيما يلي :

### الجدوال السابع

#### الفعل الماضي

| فعل المضارع | فعل الماضي |
|-------------|------------|
| يَكْتُبُ    | كَتَبَ     |
| يَدْرُسُ    | دَرَسَ     |
| يَرْجِعُ    | رَجَعَ     |

## الجدوال الثامن

### الفعل الماضى يناسب بالفاعل

| أحمد (هو) | عائشة (هي) | أنا      | أنتَ     | أنتِ     | نحن       |
|-----------|------------|----------|----------|----------|-----------|
| قَرَأَ    | قَرَأَتْ   | قَرَأْتُ | قَرَأْتَ | قَرَأْتِ | قَرَأْنَا |
| كَتَبَ    | كَتَبَتْ   | كَتَبْتُ | كَتَبْتَ | كَتَبْتِ | كَتَبْنَا |
| شَعَرَ    | شَعَرَتْ   | شَعَرْتُ | شَعَرْتَ | شَعَرْتِ | شَعَرْنَا |
| ذَهَبَ    | ذَهَبَتْ   | ذَهَبْتُ | ذَهَبْتَ | ذَهَبْتِ | ذَهَبْنَا |

وأما الوقت للفعل الماضى يعنى صباح اليوم ، أمس ، في الأسبوع الماضى ، قبل ثلاثة أيام ، منذ ثلاثة أيام .

- والدروس الإضافية عن أوزان الفعل الثلاثي المجرد وتشرح في الجدوال التالي :

## الجدوال التاسع

### للفعل المجرد ستة أوزان

| رقم | الفعل الماضى | الفعل المضارع |
|-----|--------------|---------------|
| ١   | فَعَلَ       | يَفْعُلُ      |
| ٢   | فَعَلَ       | يَفْعِلُ      |
| ٣   | فَعَلَ       | يَفْعَلُ      |
| ٤   | فَعِلَ       | يَفْعَلُ      |
| ٥   | فَعِلَ       | يَفْعِلُ      |
| ٦   | فَعُلَ       | يَفْعُلُ      |

## الجدوال العاشر

## أوزان الفعل الثلاثي المجرد مع الأمثلة

| الفعل المضارع | الفعل الماضي |   |
|---------------|--------------|---|
| يَفْعَلُ      | فَعَلَ       | ١ |
| يَأْكُلُ      | أَكَلَ       |   |
| يَدْخُلُ      | دَخَلَ       |   |

| الفعل المضارع | الفعل الماضي |   |
|---------------|--------------|---|
| يَفْعَلُ      | فَعَلَ       | ٢ |
| يَرْجِعُ      | رَجَعَ       |   |
| يَضْرِبُ      | ضَرَبَ       |   |

| الفعل المضارع | الفعل الماضي |   |
|---------------|--------------|---|
| يَفْعَلُ      | فَعَلَ       | ٣ |
| يَبْدَأُ      | بَدَأَ       |   |
| يَذْهَبُ      | ذَهَبَ       |   |

| الفعل المضارع | الفعل الماضي |   |
|---------------|--------------|---|
| يَفْعَلُ      | فَعَلَ       | ٤ |
| يَشْرَبُ      | شَرِبَ       |   |
| يَفْهَمُ      | فَهَمَ       |   |

|               |              |   |
|---------------|--------------|---|
| الفعل المضارع | الفعل الماضي |   |
| يَفْعَلُ      | فَعَلَ       | ٥ |
| يَحْسِبُ      | حَسِبَ       |   |

|               |              |   |
|---------------|--------------|---|
| الفعل المضارع | الفعل الماضي |   |
| يَفْعُلُ      | فَعُلَ       | ٦ |
| يَحْسُنُ      | حَسَنَ       |   |
| يَكْثُرُ      | كَثَرَ       |   |

٧- الدرس السابع : بالموضوع "التداوي" وتتكون من من المهارة  
الكلام (الحوار) والمهارة القراءة والمهارة الكتابة والتركيب عن  
المصدر وتشرح فيما يلي :

- المصدر هي :

والمثال كَتَبَ - يَكْتُبُ - كِتَابَةٌ

↓ ↓ ↓  
فعل الماضي فعل المضارع المصدر

آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا

↓ ↓ ↓  
فعل الماضي فعل المضارع المصدر

- أنْ + فعل المضارع = مصدر

المثال : أُرِيدُ أَنْ أَقْرَأَ الْقُرْآنَ ← قِرَاءَةُ الْقُرْآنِ

- الدروس الإضافية عن أمثلة للثلاثي المجرد ومصدرها وتشرح في

الجدوال الآتي :

### الجدوال الحادية عشر

أمثلة للثلاثي المجرد ومصدرها

| المصدر   | الفعل المضارع | الفعل الماضي |   |
|----------|---------------|--------------|---|
|          | يَفْعَلُ      | فَعَلَ       | ١ |
| أَكَلًا  | يَأْكُلُ      | أَكَلَ       |   |
| دُخُولًا | يَدْخُلُ      | دَخَلَ       |   |

| المصدر   | الفعل المضارع | الفعل الماضي |   |
|----------|---------------|--------------|---|
|          | يَفْعَلُ      | فَعَلَ       | ٢ |
| جَمْعًا  | يَجْمَعُ      | جَمَعَ       |   |
| ذَهَابًا | يَذْهَبُ      | ذَهَبَ       |   |

| المصدر   | الفعل المضارع | الفعل الماضي |   |
|----------|---------------|--------------|---|
|          | يَفْعَلُ      | فَعَلَ       | ٣ |
| رُجُوعًا | يَرْجِعُ      | رَجَعَ       |   |
| غَسَلًا  | يَغْسِلُ      | غَسَلَ       |   |

| المصدر | الفعل المضارع | الفعل الماضي |   |
|--------|---------------|--------------|---|
|        | يَفْعَلُ      | فَعَلَ       | ٤ |

|          |           |        |  |
|----------|-----------|--------|--|
| رُكُوبًا | يُرَكَّبُ | رَكِبَ |  |
| شُرْبًا  | يَشْرَبُ  | شَرِبَ |  |

|         |               |              |    |
|---------|---------------|--------------|----|
| المصدر  | الفعل المضارع | الفعل الماضي |    |
|         | يَفْعَلُ      | فَعَلَ       | هـ |
| حَسَبًا | يَحْسِبُ      | حَسِبَ       |    |

|          |               |              |    |
|----------|---------------|--------------|----|
| المصدر   | الفعل المضارع | الفعل الماضي |    |
|          | يَفْعَلُ      | فَعَلَ       | هـ |
| حُسْنًا  | يَحْسُنُ      | حَسَنَ       |    |
| كَثْرَةً | يَكْثُرُ      | كَثُرَ       |    |

وبملاحظة الباحثة أن هذا الكتاب بصفة عامة قد وضع التجمع ، وضع التجمع بشكل لكل الفصل كالكتاب المستخدمة في المدرسة بالموضع لكل الدرس . ولكن في هذا الكتاب تبدأ بالحوار ليس بالمهارة الإستماع لأن في المادة الحوار توجد أيضا المهارة الإستماع ثم التركيب وبعد ذلك القراءة لأن بوجود التركيب تسهل المتعلم في الفهم عن المادة القراءة وأخيرا المهارة الكتابة .

## 2. التنظيم (التوفر)

وأما في التنظيم لبد أن ننظر إلى الأسس السيكولوجية المتعلم لأن تربط ارتباطا تاما بها ، وتدرج المواد في التنظيم عند ماجكي من العام إلى الخاص زمن المحسوس إلى المعنوي ومن البسيط إلى المركب

ومن الجزء إلى الكل . وباستخدام هذا الخطواتسهل المتعلم والمعلم في عملية التعليم لأن قد يناسب بالسيكولوجية المتعلم إذن تساعد للوصول إلى أذهان المتعلم إما التعلم في الفصل أو بالتعلم الذاتي .

وأن في هذا الكتاب "درس اللغة العربية" قد تتبع وتتم بالخطوات المعين ، والمؤلف يكتب التعريف لتعرف الموضوع إلى المتعلم ثم المفردات عن الموضوع قبل نحتو إلى المادة لتسهل المتعلم في فهم المادة . المفردات ليس من الهدف ولكن مهم لأن المفردات مفتاح للوصول إلى فهم ، وأما التركيب أيضا تبدأ بالجملة (الجملة الاسمية والجملة الفعلية) لأن بمعرفة نوع من الجملة نستطيع أن نعرف المعنى أوالمقصود تماما . وأما التدريبات توجد لكل المهارات والمفردات والتركيب لتأكيد المعرفة المتعلم في الفهم .

وفي هذا الكتاب "درس اللغة العربية" تشرح المؤلف أيضا المضاد في التنظيم ويهدف لمعرفة السيكولوجية المتعلم لأن تظهر فرقا واضحا في التعريف مثل فعل المضارع فعل الماضي والمصدر .

### ج. تقديم المواد

تقديم المواد من ناحية الثالثة والمقصود هي كيفية تقديم المادة من عملية الاختيار والتفريق والترتيب حتي تستطيع أن تفهم إلى أذهان المتعلم . ما ظهر في الكتاب هي التقديم والتقديم تدل على تواصل المادة بالفهم المتعلم .

وفي تقديم المواد شيئين مهمان في كتاب تعليم اللغة وهما التعبير والمادة ، ومن ناحية التعبير تنقسم إلى قسمين التقديم (staging) والمظاهرة (demonstration)

والأساس لهذه الخطوات يعني أربعة الأنماط وهم التفاضلية والمقصودية والتصورية

والسياقية

أ. التفاضلية

التفاضلية هي الإجراء الذي تفرق بين اللغة الأولى واللغة الثانية (اللغة الهدف) ، وفي التفاضلية لسهولة في تفهيم المتعلم أن يستخدم لغة المتعلم أو توجد الترجمة في المادة إما قليلا .

وفي الكتاب "درس اللغة العربية" لوزارة الشؤون الدينية تستخدم اللغة الإندونيسية في التعريف عن الموضوع قبل بداية الدرس ، ثم في العبارات تبين باللغة الإندونيسية إما قليلا وليس جميعا . وفي الدروس الإضافية أحيانا تبين باللغة الإندونيسية لزيادة المعلومات المتعلم إما كان المادة باللغة العربية .

ب. المقصودية

المقصودية الإجراء بالإستخدام الأهداف والأعمال وكذلك الحال لشرح الأشياء ، وبهذا تساعد المتعلم في فهم المادة بالأجسام (الحركة) لأن بالأجسام تحرك أذهان المتعلم للتفكير . وبالأشياء أيضا تستطيع أن تشرح المادة أو المفردات والمثال الساعة ، الكتاب اللغة العربية والفصل .

وتشرح عن الفعل على الأحسن بالحركة ، وفي القراءة كان المعلم تشرح بالحركة والأشياء المعين وهذا تسهل المتعلم في الفهم إما في المعنى وفي المقصود .

ج. التصورية

وأما التصويرية هي الإجراء باستخدام الصور لتقديم المواد ، والمثال بالصور لتبين القراء في الكتاب وبالرقم في الصفحة الكتاب والفائدة الرقم في الصفحة هي للدلالة القارئ لمعرفة المادة في الكتاب والجدوال في الكتاب للوسيلة في عملية التعليم .

استخدام الصور للكتاب التي يستخدمها المتعلم في مستوى المبتدئين مهيد جدا ، منها تحفيز الكفاءة المعرفية للمتعلم على التفكير النقاد حتى يتمكن المتعلم بالتفكير حول الموضوع . في الكتاب "درس اللغة العربية" أن الوسيلة وبالخصوص الصور تستخدم كثيرا لتسهل المتعلم ، وتستخدم الصور في المفردات والعبارات في كل الموضوع لأن بالصور تفسر وتفكر المتعلم عن المعنى وتون عملية التعليم ممتعة وجذابة .

والجدوال تستخدم في الدروس الإضافية والتركيب لأن بوجود الجدوال نستطيع أن نفرق شيئا في موضع واحد وننال ونعرف الشرح الواضح بالجدوال ، أحيانا تأكيد المادة باستخدام الجدوال بكتابة "الملاحظة". وفي التدريبات عن القراء تستخدم الجدوال لنفرق الأسئلة الأولى والثانية .

د. السياقية

نشتمل هذه النظرية على إحاطة مجردة تعريف والاستبدال والسياق المتعددة ، ووجود شرحا مفصلا كما شرح ويليام في كتابه أن هذه النظرية شرحا مفصلا والعبارة الجيدة والمحفوظات .

وفي الموضوع عن التداوي نستطيع أن نأخذ الدرس عن الصحة ، الصحة ،  
تاج على رؤوس أصحاء لا يراها إلا المرضى . وبوجود شرحا مفصلا  
ينصف المتعلم عن أهمية الصحة كما عرف المتعلم من قبل ، والعبارة  
أيضا تكتب المؤلف في هذا الكتاب بالعبارة نعرف المتعلم عن المعنى  
الساقى لأن بالمعنى السياقى نركز فكرة المتعلم في التفكير .

#### د. تكرار المواد

المراد من التكرار المواد هي أن تقديم المواد للتفكير وتكون مقبولة  
في أذهان المتعلم وللوصول إلى الأهداف المرجوة ومن الخطوات المستخدمة  
للاستيعاب المادة التعليمية لتكون الكفاءة اللغوية الجيدة ، وأما الأهداف  
المرجوة للمتعم اللغة هي تستطيع أن تستخدم اللغة إما باللسان أو  
بالكتابة والمراد شفها وكتابيا .

وعند وليم فرنجيس ماجكي في التكرار تشمل على أربعة المهارت  
وهم المهارة الإستماع والمهارة الكلام والمهارة القراءة والمهارة الكتابة .  
وتشرح فيما تلي :

#### 1- الإستماع

الإستماع أهمية كبيرة في حياتنا ، إنه الوسيلة التي اتصل بها الإنسان في  
مراحل حياته الأولى بالآخرين ، عن طريق يكتسب المفردات ويتعلم أنماط الجمل  
والتراكيب ويتلقى الأفكار والمفاهيم وعن طريقة أيضا يكتسب المهارات الأخرى

للغة ، كلاما وقراءة وكتابة . أن القدرة على تمييز الأصوات شرط أساسي لتعلمها ، سواء للقراءة والكتابة .<sup>٣٤</sup>

وأما المادة للإستماع على الأكثر بالنصوص العربية ثم أمر بالإجابة الأسئلة مناسبة بالنصوص ، وإستماع النصوص من الشريط بأن لا توجد الشريط والمعلم كالوسائل الاعلام . وأما في المرحلة المبتدئ يكفي بالتفريق والتمييز وكتابة المفردات بما سمع المتعلم ، ولم يحتاج غلى فهم المسموع إلا بالنص القصيرة أحيانا . لأن الأهداف مهارة الإستماع ليتمتحن الكفاءة في المهارة الإستماع ولمعرفة الكفاءة في التفريق بين الحروف والكلمة والجملة المسموعة .

ولكن لم توجد المادة والتدريبات عن المهارة الإستماع في هذا الكتاب "درس اللغة العربية" للشؤون الدينية ، لأن المهارة الإستماع هي الوسيلة للوصول إلى المهارة الأخرى إذن تبدأ المعلم في تدريس المفردات والمهارة الكلام والقراءة والكتابة بالإستماع إما الأهداف المرجوة متفرقة والمتنوعة .

## 2- الكلام

إن القدرة على امتلاك الكلمة الدقيقة الواضحة ذات أثر في حياة الإنسان ، ففيها تعبير عن نفسه وقضاء لحجته ووتدعيم لمكنته بين الناس . والكلام في اللغة الثانية من المهارة الأساسية التي تمثل غاية من غايات الجراسة اللغوية . وإن كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين ، لأن اللغة هي الأصوات التي يعبر كل قوم عن أغرضهم .<sup>٣٥</sup>

<sup>٣٤</sup> . رشدي أحمد طعيمة ، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه ، (رباط : جامعة المنصورة ، ١٩٨٩) ، ص. ١٤٧

<sup>٣٥</sup> . المرجع السابق ، ص. ١٦٠

والمادة للمهارة الكلام في هذا الكتاب بشكل الحوار كما في الكتاب التعليمية الأخر ، وبنطق اللغة العربية (الكلام) نستطيع أن نعرف ما خطر في أذهان المتعلم وقدرة التكلم المتعلم عن الموضوع . ثم كتب المؤلف في هذا الكتاب بالإجابة الأسئلة مناسبة بالحال المتعلم مثلا عن السّاعة ، بهذه التدريبات لمعرفة قدرة المتعلم عن السّاعة بالتكلم الدقة والفصيحة مناسبة بالأهداف مهارة الكلام .

### 3- القراءة

القراءة تعني استخلاص المعنى من المادة المكتوبة وتحليل رموزها. القراءة تنطوي على الإلتباه، والإدراك، والتذكر، الفهم، والتذوق، والإنفعال. القراءة هي القدرة على تقوية الحواس والذاكرة والعقل للحصول على الكثير من المعرفة . والقراء مهم لزيادة المعلومات الجديدة والواسعة .

والمادة للمهارة القراءة في الكتاب "درس اللغة العربية" بشكل النصوص العربية القصيرة وأما المادة متساوى قليلا بالمهارة الكلام ، إذن البداية بالنص القصيرة ثم تأتي بالسؤال مناسبة بالنصوص . ثم لفهم المقروء أيضا كتب المؤلف بالتدريب "اختر الصحيح والخطأ مناسبة بالنصوص" . هذه الأشكال مطابقا بنظرية وليام فرنجيس ماجكي .

ولكن أن الشكل في هذا الكتاب "جرس اللغة العربية" لم تكون كاملا ، وهذا تكون المشكلة للمتعم في المهارة القراءة خصوصا في القراءة النصوص العربية . بل هذا تكون مزية أيضا بأن تجعل المتعلم على التفكير عن القواعد عند القراءة ولكن هذا لم يناسب للمرحلة المبتدئ .

الكتابة هي عبارة عن إعادةٍ لترميز لغة النطق بشكلٍ خطي على ورق، عن طريق أشكالٍ مترابطة ببعضها البعض وفق نظامٍ وقانونٍ معيّن اتفق عليه علماء اللغة سابقاً، ويعتبر كل شكلٍ من الأشكال المكتوبة يقابله صوتٌ لغوي يشير إليه، والهدف منه نقل آراء الكاتب وأفكاره واحتياجاته ومشاعره إلى الآخرين.

والمادة للمهارة الكتابة في الكتاب "درس اللغة العربية" بشكل التدريبات ، ويركز تعليم الكتابة على قدرة المعلم لأن لا يكتب المادة الخاصة للمتعلم ومن الإيكاري المعلم لممارسة المتعلم بالكتابة إما بالإملاء والخط والتعبير النفسي لمعرفة قدرة المتعلم بالكتابة .

والمادة المكتوبة من التدريبات تتكون من الترجمة إلى اللغة العربية ، كمل الجمل ، ترتيب الجمل ، كمل بالضمائر كطا في المثال ، كتابة الجملة المفيدة ، حول الجملة الفعلية إلى الجملة الاسمية وإجابة الأسئلة يناسب بالحال .

#### ب- التلخيص

واختيار المواد تتكون من (١) أهداف المتعلم : أن في كتاب "درس اللغة العربية" له الأهداف ولكن لم تكتبه المؤلف لأن كتب المؤلف في الكتاب للمعلم وأما المؤلف تنظر إلى درجة كفاءة الطلاب في اختيار المواد ، والمواد في المرحلة الابتدائي من المادة البسيطة والسهلة إما من المفردات والعبارات والنص للقراءة . وعن الوقت التعلم تحتاج سنة واحدة وهما في نصف السنة الأول ونصف السنة الثاني وهذا الوقت متساويا بالمدرسة وبالمنهج ٢٠١٣ . واللغة المستخدمة هي اللغة البسيطة والسهلة

للوصول إلى أذهان المتعلم ، وتستخدم اكتساب اللغة للوصول إلى الهدف بالسهولة . والعوامل المختصة تتكون من أربعة ولكن التي قد وجد فقط إثنين المفردات والقواعد .

وتدرج المواد أساسيان وهما التجمع والتوفر ، والتجمع في هذا الكتاب حسب الموضوع عن الحال حول المدرسة لكل الموضوع المفردات ثم المهارة اللغوية والتدريبات وتكون التوفر من البسيطة والسهولة هذا ننظر إلى المفردات والموضوع لكل الدرس إذن الموضوع الأول أسهل من الموضوع الثاني .

تنقسم ماجكي أربعة الأنماط لتقدم المواد التفاضلية والمقصودية والتصورية والساقية، وفي الكتاب "درس اللغة العربية" توجد التفاضلية والمقصودية وأما التصورية أكثر لأن لكل المفردات تشرح بالصورة وهذا احسن لسهولة المعلم والمتعلم والساقية توجد في القراءة نستطيع أن نأخذ الدرس من المعنى السياقية .

وتكرار المواد لتأكيد معرفة وفهم المتعلم عن اللغة تشمل على أربعة المهارات الإستماع والكلام والقراءة والكتابة ، والمهارة الإستماع لا توجد في الكتاب لأن في المهارة الأخرى قد تستخدم المهارة الاستماع إما كان متفرقة في الأهداف . والمهارة الكلام تكتب المؤلف بشكل الحوار وتأتي بعد ذلك بالتدريبات . والمهارة القراءة تكتب المؤلف بشكل النصوص العربية القصيرة والمهارة الكتابة بشكل التدريبات .

والأخطاء اللغوية تشمل على أربعة أنواع وأما الأخطاء الكثيرة هي عدم الشكل في أحر الكلمة أو الجملة إذن تصعب المتعلم في القراءة . والأخطاء اللغوية في قواعد اللغة فقط قليلا لأن مؤلف هذا الكتاب ليس نفر واحد ولكن فرق واحدة لقلة الأخطاء ، والأخطاء في الفئة الظاهرية عن أخطاء في الكتابة أيضا أكثر

المبحث الثالث : النقائص والمزيا لكتاب "درس اللغة العربية" لوزارة الشؤون الدينية

لفصل الثامن

أ- النقائص

1. أن الشكل لم يكون كاملا إذن تصاعب المتعلم في القراءة
2. لا توجد كتابة الكفاءة قبل بداية الدرس وهذا فقط توجم في كتاب للمعلم
3. قد تعين وقت التعلم من المدرسة إذن الوقت محدودة ، لأن كل الدرس يحتاج إلى الوقت المحتاجة

ب- المزيا

1. أن الكتاب ممتعة لأن ملون بالألوان المتنوعة
2. وأما القواعد من القواعد العادي والأساسي إذن مطابقة بالمتعلم
3. تقديم المواد بمصاحبة الصور إذن تساعد المتعلم في الفهم المادة
4. واللغة المستخدمة من اللغة البسيطة وتوجد أيضا لغة المتعلم (اللغة الإندونيسية) لتسهل المتعلم في الفهم
5. توجد الدروس الإضافية لكل الموضوع
6. وتفرق في كل الموضوع بين المهارات (المفردات والعبارة ، الحوار ، القراءة والكتابة)
7. التدريبات متنوعات لإزالة سامة المتعلم في عمل التدريبات
8. تشرح القواعد باللغة الإندونيسية لتسهل المتعلم في الفهم القواعد

9. تقديم المادة باللغة البسيطة والمادة عن أحوالمتعلم إذن معقولة في أذهان المتعلم ولا تكون غريبا للمتعلم .



## الفصل الخامس

### الإختتام

#### أ. نتائج البحث

١. وأما مناسبة المادة على نظرية وليام فرنجيس ماجكي بالنظر إلى اختيار

المواد وتدرج المواد (التجمع والتوفر) فيما يلي :

أ- اختيار المواد تتكون من خمسة النواحي : من ناحية الأهداف التعلم لم تكتب في الكتاب المتعلم إذن لا يناسب بالنظرية وليام فرنجيس ماجكي وأما عن الكفاءة الطلاب أن المادة باللغة البسيطة والمفردات السهولة يناسب بالحال المتعلم والمادة أيضا عن أحوال المتعلم (الأنشطة اليومية) من الدرس الأول إلى الدرس الخامس . وقت التعلم مطابقا بالمدرسة في نصف السنة الأولى والثاني (السنة الواحدة) ، واللغة المستخدمة هي اللغة البسيطة والسهلة إما في المفردات والقراءة والتدريبات وتستخدم أيضا اللغة الإندونيسية في التعريف والتركيب لمساعدة المتعلم في الفهم اللغة الثانية (اللغة العربية) . والعوامل المختصة فقط من عناصر اللغة وهما المفردات والقواعد .

ب- وتدرج المواد قسمين التجمع والتوفر وهما يناسب بالنظرية وليام فرنجيس

ماجكي ، التجمع في هذا الكتاب حسب الموضوع عن الأحوال المتعلم في

الدرس الأول الساعة والدرس الثاني يومياتنا في المدرسة والدرس الثالث

يومياتنا والدرس الرابع المهنة والدرس الخامس اللاعبون الرياضيون والدرس

السادس المهنة الطبية والدرس السابع التداوي. والتوفير المادة من المفردات ثم الحوار ثم التركيب وبعد ذلك القراءة والتركيب لسهولة المتعلم في القراءة والأخير الكتابة .

٢. وأما مناسبة المادة على نظرية وليام فرنجيس ماجكي بالنظر إلى أنماط في تقديم المواد وتكرار المواد فيما يلي :

أ- تقديم المواد في هذا الكتاب يشمل على أربعة الأنماط لتقديم المواد إذن يناسب بالنظرية وليام فرنجيس ماجكي وهم التفاضلية إذن شرح القواعد باللغة المتعلم (اللغة الإندونيسية) والمقصودية في شرح المادة بالأشياء الموجودة أو مباشرة بالمثل والتصورية هي بوسيلة الصور والجدوال في شرح المادة والمفردات لتسهل المتعلم في الفهم والساقية إذا نستطيع أنستنبط الدرس من المادة بالمعنى السياقي .

ب- تكرار المواد في هذا الكتاب لم تكون مناسبة بالنظرية وليام فرنجيس ماجكي لأن بالنظرية وليام فرنجيس ماجكي تشمل على أربعة المهارات الإستماع والكلام والقراءة والكتابة ، وفي هذا الكتاب لاتوجد الإستماع إذن نقصان في معرفة قدرتهم في المهارة الإستماع .

ب. التوصيات والإقتراحات

١- التوصيات

ستعطي الباحثة التوصية أن هذا الكتاب "درس اللغة العربية" مطابقا

للمرحلة الإبتدائي والكتاب الممتعة لأن بوجود الصور للوسيلة الخاصة لسهولة

المتعلم كي تكون عملية التعليم ممتعة وجذابة. وتوجد أيضا الدروس الإضافية لزيادة المعلومات إذن للمتعلم أن تقرأ جيدا . وبعدد المادة في المهارة الإستماع وهذا تكون وظيفة المتعلم أن تجعل المهارة الإستماع مهمة في تعليم اللغة العربية وتكون المهارة الإستماع بجنس المادة إما غير مكتوبة في الكتاب . لأن الإستماع أساس من المهارة الأخر والمهارة الأخر تستخدم الإستماع مهما كان قليلا ، لأن الطريقة أهم من المادة وروح المدرس أهم من الطريقة .

## ٢- الإقتراحات

بعد أن يحلل هذا الكتاب على نظرية وليام فرنجيس ماجكي أراد الباحثة أن تعطي الإقتراحات : أن هذا الكتاب نحتاج المدخلات الحسنة وبالخصوص في كتابة الأهداف في الكتاب لمعرفة المتعلم الأهداف المرجوة . وعن مهارات الأربعة بكتابة الإستماع إما قليلا ليساعد المهارات الأخر ، وزيادة المحفوظات الدروس الإضافية مطابقا للمعنى السياقي في القراءة لدرس الحياة المتعلم .

## المراجع

### المصادر

القرآن الكريم

### المراجع العربية

- أحمد بدر. أصول البحث العلمي ومناهجه. كويت. وكالة المطبوعات عبد الله حرمي. ١٩٨٢.
- أعضاء هيئة التدريس بجامعة القدس المفتوحة . إنتاج المواد التعليمية لبرامج التعليم عن بعد ، إيسيسكو : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة . ٢٠٠٠
- الغالي . الأسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها . رياض : دار الأعتصام . ١٩٩١
- ذوقان وآخرون ، البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه. عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع . ١٩٩٢
- رشدي أحمد . تعليم اللغة لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه . رباط : جامعة المنصورة . ١٩٨٩
- جودة الركابي . طرق تدريسي اللغة العربية . دمشق : دار الفكر . ١٩٩٨
- خالد حسين . تحليل المحتوي : مفهومه، أهميته ، فوائده ، خصائصه، أهدافه، أنواعه، شروطه . مغرب :الأولة . ٢٠١٥

- رجاء وحيد دويدري . البحث العلمي اساسيته النظرية وممارسته العلمية .  
دمشق : دار الفكر. ٢٠٠٠
- عبد الرحمن البوريني . اللغة العربية أصل اللغات كلها (الطبعة الأولى) . عمان -  
المملكة الأردنية الهاشمية: دار الحسن للنشر والتوزيع . ١٩٩٨
- عبد الرحمن حاج صالح . تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها . سودان : معهد  
الخرطوم الدولي للغة العربية . ١٩٨٢
- عبد العزيز . النظريات اللغوية النفسية وتعليم اللغة العربية . رياض : جامعة  
الإمام محمد بن سعود الإسلامية . ١٩٩٩
- محمد صلاح الدين . تدريس اللغة العربية . كويت : دار القلم للنشر والتوزيع.  
١٩٨٠

## المراجع الأجنبية

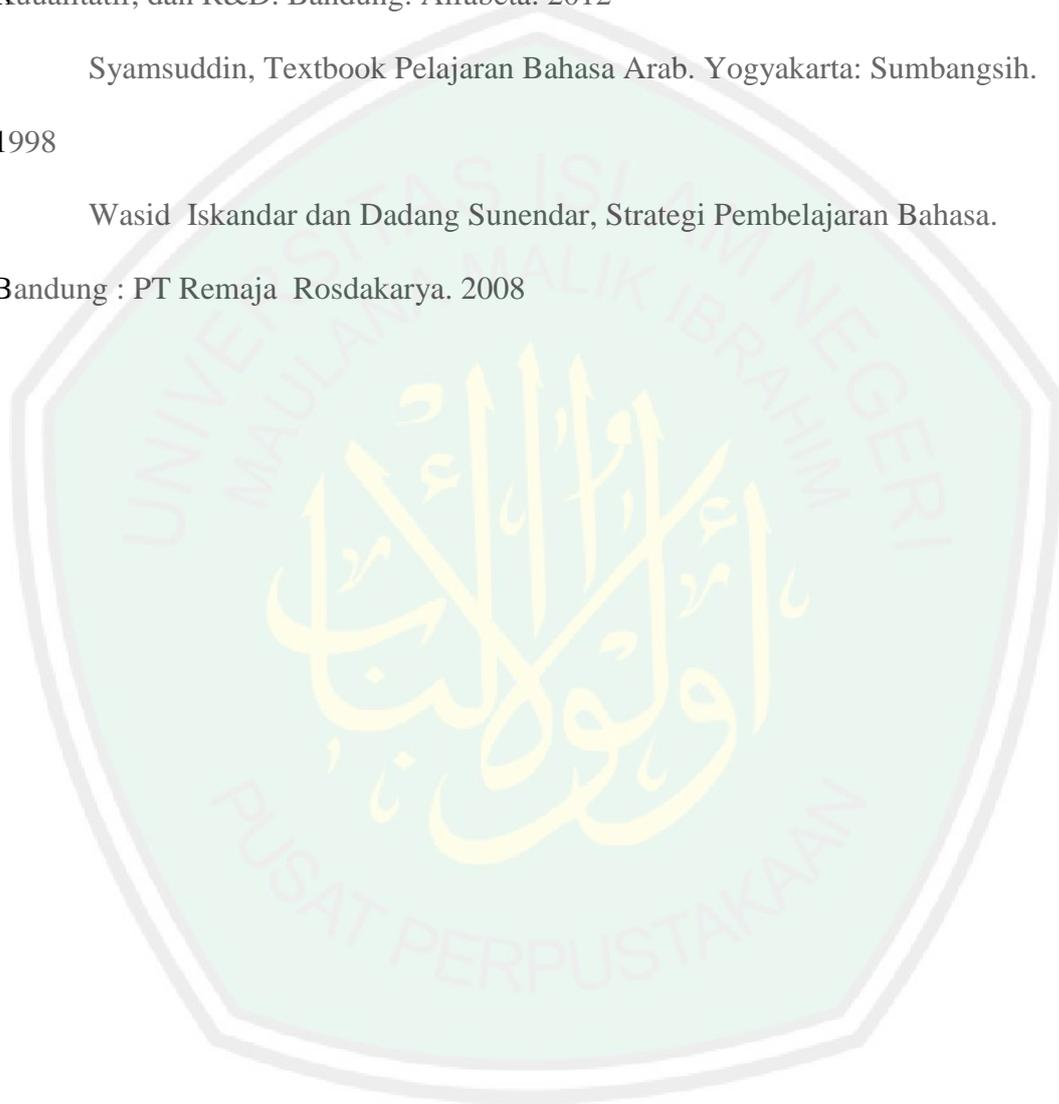
- Abdul Fuad . Proses Belajar Mengajar. Jakarta : Depdikbud 1987
- Ainin Mohammad . Analisa Bahasa, Pembelajaran Bahasa Arab Sebagai Bahasa Asing . Malang : Misykat. 2011
- Arikunto, Suharsimi. Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek. Jakarta: Rineka Cipta. 1998
- Arsyad, Azhar, Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya. Yogyakarta : Pustaka Pelajar. 2010 .
- Emzir. Metode Penelitian Kualitatif Analisis Data. Jakarta : PT. Raja Grafindo Persada. 2010
- Ibrahim, Syukur. Analisis Bahasa untuk Pengajaran Bahasa. Surabaya : Usaha Nasional. 1986
- Mackey, William, Language Teaching Analysis. London : Longmans, Green and Co.Ltd . 1969
- Nasution, Asas-Asas Kurikulum. Edisi II. Jakarta: Bumi Aksara. 2009
- Nurahadi, Tata Bahasa Pendidikan, Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa. Semarang : IKIP Semarang Press. 1995
- Partanto Plus A & M. Dahlan Al Barry, Kamus Ilmiah Populer .Surabaya : Arloka. 2001
- Richards, Jack, Error Analysis Perspectives on Second Language Acquisition,. London : Longman Group Limited. 1974

Setyawati, Nanik. Analisis Kesalahan Berbahasa Indonesia Teori dan Praktik. Surakarta : Yuma Pusaka. 2010

Sugiyono, Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D. Bandung: Alfabeta. 2012

Syamsuddin, Textbook Pelajaran Bahasa Arab. Yogyakarta: Sumbangsih. 1998

Wasid Iskandar dan Dadang Sunendar, Strategi Pembelajaran Bahasa. Bandung : PT Remaja Rosdakarya. 2008





## SILABUS KELAS VIII

| Kompetensi inti   | Kompetensi dasar   |
|---|--|
| 1 Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya   | 1.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan bahasa pengantar khazanah keislaman yang diwujudkan dalam semangat belajar.  |
| 2 Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya | <p>2.1 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.</p> <p>2.2 Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa.</p> <p>2.3 Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman.</p> |
| 3 Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu  | <p>3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan :<br/>الساعة؛ يومياتنا في المدرسة؛ يومياتنا في البيت<br/>baik secara lisan maupun tertulis.</p> <p>3.2 Melafalkan bunyi huruf, kata, frasa, dan kalimat bahasa</p>  |

|  |   |
|--|---|
| <p>pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata</p>   | <p>Arab yang berkaitan dengan:<br/>الساعة؛ يومياتنا في المدرسة؛ يومياتنا في البيت</p> <p>3.3 Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:<br/>الساعة؛ يومياتنا في المدرسة؛ يومياتنا في البيت</p>  |
| <p>4 Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang semua dalam sudut pandang/teori.</p> | <p>4.1 Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang topik<br/>الساعة؛ يومياتنا في المدرسة؛ يومياتنا في البيت dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks</p> <p>4.2 Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon tentang:<br/>الساعة؛ يومياتنا في المدرسة؛ يومياتنا في البيت dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai kontek</p> <p>4.3 Menyampaikan berbagai informasi lisan sederhana tentang :<br/>الساعة؛ يومياتنا في المدرسة؛ يومياتنا في البيت</p> <p>4.4 Mengungkapkan informasi secara tertulis tentang :<br/>الساعة؛ يومياتنا في المدرسة؛ يومياتنا في البيت dalam berbagai struktur bahasa sederhana secara tepat.</p> <p>4.5 Menyusun teks sederhana tentang topik<br/>الساعة؛ يومياتنا في المدرسة؛ يومياتنا في البيت dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar sesuai konteks</p> |

|         |  |
|---------|--|
| Tarkib: | أسئلة عن الساعة؛ الجملة الاسمية؛ الجملة الفعلية<br>والفاعل المفرد؛ المفعول به؛ الجملتان وأنواع الجمع |
|---------|--|

## KELAS: VIII SEMESTER I

### KELAS VIII SEMESTER II

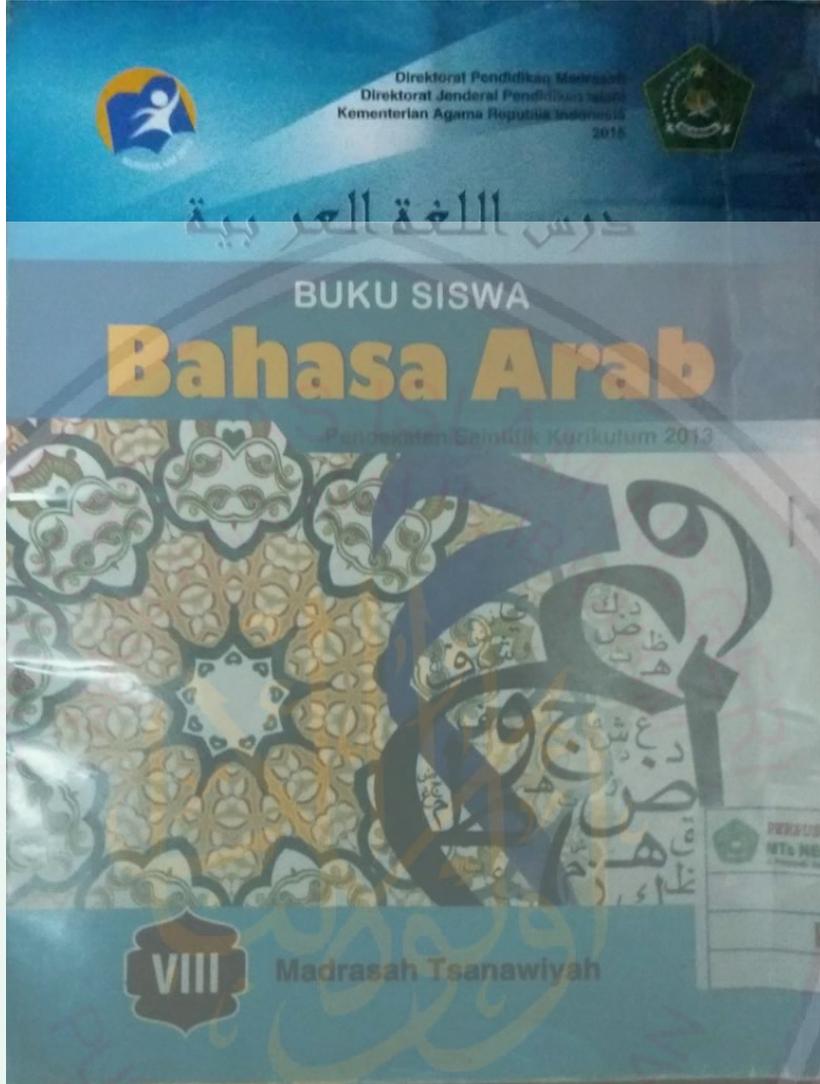
| Kompetensi inti   | Kompetensi dasar  |
|---|---|
| 1 Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya   | 1.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan bahasa pengantar khazanah keislamana yang diwujudkan dalam semangat belajar.  |
| 2 Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya | 2.1 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.<br>2.2 Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa.<br>2.3 Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman. |
| 3 Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual dan prosedural)  | 3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan :<br>مهنة والمهنيون الرياضيون؛ المهنة الطبية؛ عيادة المرضى  |

| Kompetensi inti  | Kompetensi dasar  |
|--|---|
| berdasarkan rasa<br>ingin tahunya<br>tentang ilmu<br>pengetahuan,<br>teknologi, seni<br>budaya terkait<br>fenomena dan<br>kejadian tampak<br>mata  | baik secara lisan maupun tertulis.<br><br>3.2 Melafalkan bunyi huruf, kata, frasa,<br>dan kalimat bahasa<br>Arab yang berkaitan dengan:<br>مهنة والمهنيون الرياضيون؛ المهنة الطبية؛ عيادة<br>المرضى<br>3.3 Menemukan makna atau gagasan dari<br>ujaran kata, frasa, dan kalimat bahasa<br>Arab yang berkaitan dengan:<br>مهنة والمهنيون الرياضيون؛ المهنة الطبية؛ عيادة<br>المرضى   |
| 4 Mengolah, menyaji<br>dan menalar dalam<br>ranah konkret<br>(menggunakan,<br>mengurai,<br>merangkai,<br>memodifikasi dan<br>membuat) dan ranah<br>abstrak (menulis,<br>membaca,<br>menghitung,<br>menggambar, dan<br>mengarang) sesuai<br>dengan yang<br>dipelajari di sekolah<br>dan sumber lain<br>yang semua dalam<br>sudut pandang/teori. | 4.1 Mendemonstrasikan ungkapan<br>sederhana tentang topik<br>مهنة والمهنيون الرياضيون؛ المهنة الطبية؛ عيادة<br>المرضى dengan memperhatikan<br>struktur teks dan unsur kebahasaan<br>yang benar dan sesuai konteks<br>4.2 Menunjukkan contoh ungkapan<br>sederhana untuk menyatakan,<br>menanyakan dan merespon tentang:<br>مهنة والمهنيون الرياضيون؛ المهنة الطبية؛ عيادة<br>المرضى dengan memperhatikan<br>struktur teks dan unsur kebahasaan<br>yang benar dan sesuai konteks<br>4.3 Menyampaikan berbagai informasi<br>lisan sederhana tentang :<br>مهنة والمهنيون الرياضيون؛ المهنة الطبية؛ عيادة<br>المرضى<br>4.4 Mengungkapkan informasi secara<br>tertulis tentang :<br>مهنة والمهنيون الرياضيون؛ المهنة الطبية؛ عيادة<br>المرضى |

| Kompetensi inti | Kompetensi dasar   |
|-----------------|--|
|                 | <p>dalam berbagai struktur bahasa sederhana secara tepat.</p> <p>4.5 Menyusun teks sederhana tentang topik</p> <p>مهنة والمهنيون الرياضيون؛ المهنة الطبية؛ عيادة المرضى</p> <p>dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar sesuai konteks</p> |
| Tarkib:         | <p>(أن-لن-لِ) + فعل مضارع؛ المصدر الصريح؛ الفعل الماضي والجملة الفعلية</p>   |



# الغلاف



# الدرس الأول

## الدرس الأول

### الساعة

Jam adalah alat untuk mengukur waktu. Dengan jam kita dapat mengatur seluruh aktivitas kita. Seperti kita pergi ke sekolah pada jam 06:00 pagi. Jadi jam adalah suatu yang sangat penting dalam kehidupan manusia. Pada pelajaran kali ini, kita akan mempelajari tentang jam dalam bahasa Arab. Selanjut belajar!



- كَمِ السَّاعَةُ الْآنَ ؟
- السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ وَالْعِشْرُونَ
- فِي أَيِّ سَاعَةٍ نَلْعَبُ ؟
- فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ
- كَيْفَ سَاعَةُ تَقْرِيرِ فِي الْيَوْمِ ؟
- حَوْلَ سَبْعِ سَاعَاتٍ

#### كلمات والعبارات

ساعة - عَشْرُ سَاعَةٍ - سَبْعُ سَاعَةٍ - فِي أَيِّ سَاعَةٍ كَمِ السَّاعَةُ  
كَلِمَةُ سَاعَةٍ  
الآن - تَقْرِيْرٌ - تَقْرِيْرٌ - تَقْرِيْرٌ  
سَاعَةٌ - عَشْرُ سَاعَةٍ - سَبْعُ سَاعَةٍ - فِي أَيِّ سَاعَةٍ كَمِ السَّاعَةُ

# الدرس الثاني

## الدرس الثاني

### يَوْمِيَاتِنَا فِي الْمَدْرَسَةِ

Sekolah adalah tempat yang sangat mulia. Semua kegiatan kita di sekolah dapat bermanfaat bagi masa depan kita. Di sana kita memperoleh banyak ilmu dari berbagai mata pelajaran hingga ekstra kurikuler yang akan membentuk diri kita menjadi manusia yang berguna. Dalam pelajaran kali ini kita akan mempelajari tentang kegiatan kita di sekolah. Selamat belajar dan semoga bermanfaat!

#### الموادَّ الدَّرَاسِيَّةُ الْمَقْرُوءَةُ

|                    |                    |                    |                    |
|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| كتاب اللغة العربية | كتاب اللغة العربية | كتاب اللغة العربية | كتاب اللغة العربية |
| كتاب اللغة العربية | كتاب اللغة العربية | كتاب اللغة العربية | كتاب اللغة العربية |
| كتاب اللغة العربية | كتاب اللغة العربية | كتاب اللغة العربية | كتاب اللغة العربية |
| كتاب اللغة العربية | كتاب اللغة العربية | كتاب اللغة العربية | كتاب اللغة العربية |
| كتاب اللغة العربية | كتاب اللغة العربية | كتاب اللغة العربية | كتاب اللغة العربية |
| كتاب اللغة العربية | كتاب اللغة العربية | كتاب اللغة العربية | كتاب اللغة العربية |

134 - Buku Siswa Kelas VIII MTs

## الدرس الثالث

٣

### الدرس الثالث

#### يَوْمِيَاتِنَا فِي الْبَيْتِ

Rumah merupakan kebutuhan terpenting bagi manusia. Karena rumah adalah tempat tinggal yang berguna untuk berteduh, berlindung, beristirahat dan beraktivitas lainnya. Dalam pelajaran kali ini, kita akan mempelajari kegiatan-kegiatan di rumah. Mulai dari bangun tidur, mandi, shalat, belajar dan lainnya. Selamat belajar!

انظر واقرأ!



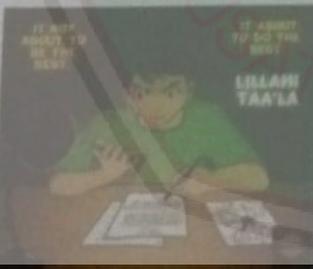
أصلي الصبح جماعة



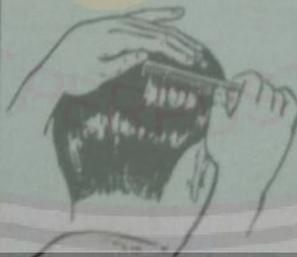
أستيقظ من النوم



أنام على السرير



أذاكر الدروس



أمشط الشعر



أنظف الأسنان بالفرشاة

## الدرس الرابع



## الدرس الخامس



## الدرس السادس

### الدرس السادس

#### المهنة الطبية

Salah satu pekerjaan yang sangat mulia adalah dokter. Ia sangat bermanfaat bagi orang banyak. Ia membantu sesamanya untuk mengobati dan menjaga kesehatan mereka dari berbagai penyakit. Manusia tidak akan pernah terlepas dari penyakit. Mulai dari penyakit berat sampai ringan seperti batuk, flu, pusing dan lainnya. Pelajaran keenam ini akan membahas mengenai pekerjaan dokter dan berbagai penyakit yang biasa ia tangani. Selamat belajar, semoga bermanfaat!

انظر واقرأ !

|  |  |   |
|--|--|---|
| <br>عندي سعال     | <br>عندي زكام       | <br>عندي صداع |
| <br>التهاب الحلق | <br>عندي وجع الأذن | <br>عندي حمى |

## الدرس السابع

### الدرس السابع

#### التداوي

Allah swt memberi manusia tubuh sebagai amanat yang wajib ia jaga dan rawat. Menjaga kesehatan merupakan hal terpenting bagi kita. Tanpa adanya kesehatan kita tidak akan bisa menjalankan berbagai aktivitas. Jika kita sakit, kita tidak akan bisa menjalankan apapun kecuali berobat kepada dokter. Berobat adalah usaha kita untuk merawat tubuh kita. Berobat menjadi topik kita pada pelajaran ketujuh. Selamat belajar dan semoga bermanfaat!

انظر إلى الصور الآتية!

|   |   |  |
|---|---|--|
| <br>تعمل الصيدلي في الصيدلية | <br>دواء سائل وملعقة     | <br>شغل وأجهزة                     |
| <br>سقطت راجب على الأرض      | <br>ركبت الرجاب المحافظة | <br>تسول الشراء ثلاث مرات في اليوم |

# سيرة الذاتية



## 1) المعلومات الشخصية

الاسم : عزية الحلمية

المكان/تاريخ المولود : سيدوأرجو، 27 يوليو 1991

الجنس : نساء

الجنسية : الإندونيسي

الوالد : محمد مهيمن

الوالدة : أسماء الحسنى

العنوان : سيدوأرجو

رقم الجوال : 085733413430

## 2) المستوى الدراسي

| الرقم | المستوى الدراسي  | السنة     |
|-------|--|-----------|
| 1     | المدرسة الابتدائية الحكومية بودوران - سيدوأرجو   | 2003-1997 |
| 2     | معهد دارالسلام كونتور للبنات الأول سمبيرجوا - منتجان -<br>نجاوي - جاوى الشرقية - إندونيسية   | 2006-2003 |
| 3     | معهد دارالسلام كونتور للبنات الأول سمبيرجوا - منتجان -<br>نجاوي - جاوى الشرقية - إندونيسية   | 2009-2006 |
| 4     | بكلوريوس (سرجانا) قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم<br>التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية<br>مالانق | 2014-2010 |
| 5     | الماجستير قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا<br>بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق                     | 2017-2014 |

